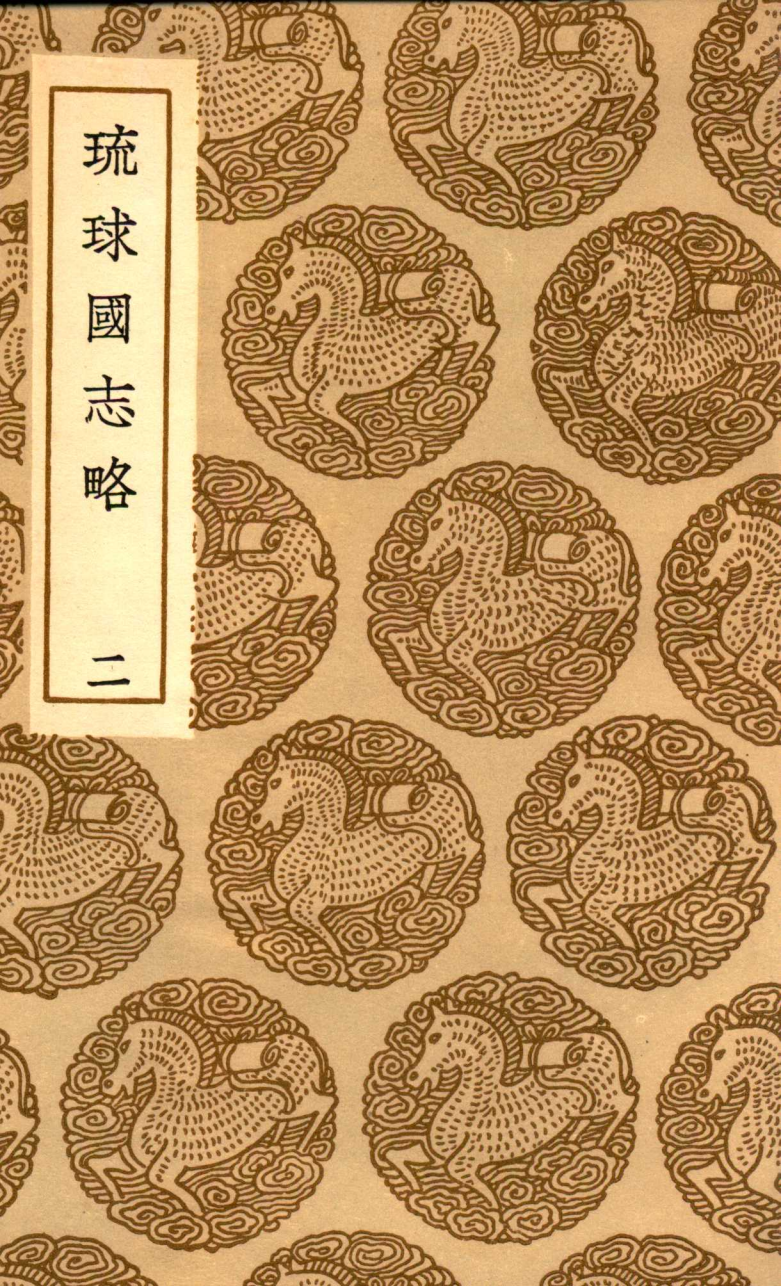


琉球國志略

二







琉球國志略

(一)

周 煌 輯

琉球國志略卷四上

輿地建置 疆域 形勝 城池 砲臺附

淮南子謂八埏之外有八極。裨海之外復有大瀛海環之。其言廓落不足徵信固然矣。顧乾坤定位。覆載難名。指實固屬臆說。據理則甚尋常。昔人多謂琉球北有落漈之患。漈卽尾閭。臺灣淡水外亦然。據此則琉球以東別無地矣。何以尙有烏語鬼形之毗舍那國。蠕蠕於琉球東隅。烟霧間耶。是弱水之外更有洲嶠。扶桑以後猶多島嶼。誠不容以蛙蠹之見槩之也。國家膺圖御宇。聲教暨訖。幅輳周廣。列在職方者。不勝億計。琉球叢處萬里外。視版圖所繪。僅如毛髮。比獨能尊事天朝。世世滋益。恭。因是以仰賴皇威。永保厥土。鄰境讐伏。一視中華。蒲穀之班。瀕海安恬。無復曩時鷓蚌之擾。臣於使竣。輒按方輿。得其道里遠近之數。與其村縣統轄之詳。而形勢要害。以次附錄。務期異同有考。今古殊觀。庶厯穴鮫區。燦然如指上螺紋。爰以備史。歲採輯之萬一。志輿地。

建置

流虬。隋使羽騎尉朱寬至國。於萬濤間見地形如虬龍浮水中。始曰流虬。中山世鑑

流求國居海島之中。當建安郡東。水行五日而至。土多山洞。其王姓歡斯。名渴利兜。不知其由來。有國代數也。隋書

流鬼。見新唐書。

宋景定五年。西北諸島始來貢。咸淳二年。丙寅。北夷大島來朝。自後每年來貢。中山世鑑。

璫求。在漳泉福州界。與澎湖諸島相對。西南北岸皆水。元史。粵志亦作璫求。

元延祐元年。國王玉城嗣位。世衰政廢。內爲色荒。外爲禽荒。諸按司不朝。國分爲三。大里按司據佐敷、知念、玉城、具志頭、東風平、島尻、喜屋武、摩文仁、眞壁、兼城、豐見城、十一國。稱山南王。今歸仁按司據羽地、名護、國頭、金武、伊江、大宜味、恩納、七國。稱山北王。中山惟有首里、王城、那霸、泊、浦添、北溪、中城、越來、讀谷山、具志川、勝連、首里、三平。西平、南平、眞地平。等數國。中山世鑑。

明洪武十六年。命內使監丞梁民同奉御路謙齋符賜土鍍金銀印一。十八年。補給山南王山北王駝紐鍍金銀印各一。明史實錄。

洪武二十三年。庚午。南夷宮古島、八重山島始來貢。其後每年來貢。中山世鑑。

永樂二十一年。癸卯秋。尙巴志遣使奏曰。我琉球國分爲三者。百有餘年。臣巴志爲此發兵。山南山北。今歸太平。伏願陛下聖鑒。不違舊規。給臣襲封。中山世鑑。自後國雖合一。仍稱中山王。

國朝順治八年。世祖章皇帝遣使封尙質爲中山王。賜印一顆。印文止稱琉球國王。詔勅文稱琉球國中
山王如故。

疆域

琉球國國都元延祐間分爲三宣德時并爲一國分爲三省中山爲中頭省屬府十四山南爲島窟一作尻

省屬府十二山北爲國頭省屬府九府土名府所屬曰村頭土名地形東西狹其寬處可有數十里南北

長四百四十里自中山首里南至喜屋武邊海緊行一日半北至國頭邊海緊行三日半

臣按汪楫錄云幅員周迴可五六千里東西長南北狹非惟國都失實卽以屬島準之亦非是

進貢由福建海道來以冬至自姑米山起五十更六千里爲一更計三千里回以夏至至姑米山止四十更二千四百里姑米至

國都四百八十里徑直海面西距福建布政司一千七百里距京師七千八百三十二里國人至今自呼

琉球地曰屋其惹

臣按屋其惹徐葆光錄謂其舊土名非也細考之乃土音如此令之作書則仍是琉球兩字耳

轄三十六島東四島西三島西北五島東北八島南七島西南九島水程南北三千里東西六百里遠近

環列語言推姑米葉壁與中山爲近餘皆不相通擇能中山語者給黃帽爲酋長又遣黃帽官蒞治之主

聽訟徵賦名奉行官亦名監撫使歲易人土人稱之曰親雲上讀如牌金蓋三字兩音也太平山大島八重山各三員馬

齒山二員小島各一員惟巴麻國音讀問字同麻華言山也伊計、椅山、硫磺山、四島不設

中山省 首里泊久米那霸不入間切
真和志以下共十四間切

首里王宮所在不稱間切屬村縣二十一 崎山 在王宮東 金城 在王宮西南 內金城 新橋 在王宮東北 赤平 在王宮北 儀保 在朱

平村 西儀保 末吉 在王宮北 山川 新川 殿川 寒川 大中 烏峯 汀白次 赤田 姑場川 桃

原 當藏 真和地 立岸

泊 土音土馬傘一字三音在首里西五里 屬村縣二 東境 西境

那霸 在首里四十里 屬村縣六 東縣 西縣 泉崎 若狹町 辻山 辻音失汁一字兩音 渡地

久米 象字土音苦念搭一字三音今訛為久米在那霸東 屬村縣四 東門村 西門村 北門村 南門村 亦名大門村舊有普門寺又名普門地皆洪武中賜閩人三十六姓

居之不他徙故名唐營亦稱營中後改唐榮以村中貴者為總理唐榮司

真和志 在首里西五里 屬村縣十二 識名 國場 牧志 天久 松川 與儀 龜田 安里 湊川 古

波藏 仲井間 上間

南風原 在首里南七里 屬村縣七 宮平 津嘉山 舊有玉那霸今并入 內嶺 本部 喜屋武 讀如腔三字一音 神里 平川

東風平。在首里南二十五里。
屬村縣九。東風平。富盛。志多伯。世名城。友寄。高良。山川。首里同名宜

壽次。當銘。
地在山南省界中

西原。在首里東七里。屬村縣十六。幸地。小橋川。安室。桃原。首里同名。我謝。翁長。平郎。小那霸。棚原。

末吉。首里同名。石嶺。嘉手刈。小波津。與那城。與那城府同名。內間。吳屋。

浦添。在首里東三十里。屬村縣十一。浦添。伊祖。牧港。安波茶。澤岬。屋富祖。城間。西原。西原府同名。內

間。西原同名。勢理客。前田。

宜野灣。在首里東三十里。屬村縣十二。宜野灣。謝名。普天間。新城。具志川。具志川府同名。城田。嘉數。安仁

屋。伊佐。喜友名。野嵩。我如古。

中城。在首里東四十里。屬村縣十九。中城。姑場。熱田。當間。島袋。粵間。和宇慶。屋宜。津瀨。安

谷屋。伊集。渡口。喜舍場。添石。瑞慶覽。新垣。安里。實和志同名。中順。比嘉。

北谷。亦稱北溪。在首里北四十里。此府多稻田。屬村縣十二。北谷。濱川。砂邊。野國。野里。玉代勢。屋良。桑江。嘉

手納。平安山。伊禮。前城。

讀谷山。在首里東六十里。屬村縣十二。讀谷山。亦稱座喜味。高志保。喜名。宜間。渡具知。大灣。伊良皆。渡

慶次。波平。長濱。瀨名霸。根波。

勝連。在首里東北六十里。屬村縣十。勝連。神谷。中城。比嘉。中城。平敷屋。平安名。浦添。內間。中城。龜島。濱村。

南原。

與那城。在首里東北五十里。屬村縣六。仲田。平安座。安勢里。上原。池宮城。伊計。

越來。在首里北五十里。屬村縣十。越來。尙圓王弟宣威采地。代尙圓立。六月讓位圓子尙真。退老於此。今其子孫世爲此村領主。照屋。安慶田。湖屋。上地。諸

見里。山內。宇慶田。大古廻。中宗根。

美里。在首里北六十里。屬村縣十八。嵩原。高原。恩納。亦稱東恩納。以別北山之恩納。石川。古謝。伊波。野原。松本。田

里。楚南。比屋根。與儀。真和志同名。宮里。知花。池原。嘉手苑。登川。山城。

具志川。在首里東六十里。屬村縣十五。安里。真和志同名。上江洲。宇堅。祝嶺。中嶺。天願。高江洲。田場。

田崎。安慶名。江洲。大田。樂野比。川崎。兼嘉段。

山南省屬間切十二

大里。在首里南二十里。屬村縣十七。與那原。與古田。湧稻國。板良敷。仲程。與那霸。稻福。上與那

原。大城。宮城。古堅。目取眞。島袋。中城同名。南風原。南風原府同名。高宮城。眞境名。當眞。

玉城。在首里南四十里。屬村縣十一。玉城。中村渠。富里。絲敷。垣花。富名腰。前川。當山。和名。

奧武。志堅原。

豐見城。在首里南十五里。有山南王弟故城國中祈雨例在此。屬村縣十七。豐見城。饒波。長堂。翁長。西原同名。眞玉橋。盛島。奧平。

高嶺。儀保。首里同名。亦稱宜保。我那霸。渡嘉敷。高安。伊良波。名嘉地。田頭。保榮茂。嘉敷。宜野村同名

小祿。在首里南二十里。屬村縣十一。小祿。上原。當間。中城同名。羣宮城。土音羣爲五十。宮爲訛。城爲五十姑。三字六音。大嶺。儀間。湖城。

具志。多加良。安次嶺。赤嶺。

兼城。亦曰金城。在首里西南三十里。屬村縣十。兼城。座波。照屋。越來同名。嘉敷。宜野灣豐見城同名。波平。武富。安波根。絲滿。在海

邊村石。湖平。志茂田。甚奇

高嶺。土名多嘉嶺。在首里西南三十里。屬村縣五。大城。大里同名。眞榮里。國吉。與座。屋姑。

佐敷。亦稱佐鋪。在首里南二十里。屬村縣八。佐敷。新里。屋比久。手登根。外間。津波古。與那嶺。小谷。

知念。在首里南三十里。屬村縣十。知念。敷名。久手堅。山口。鉢嶺。久高。外間。佐敷同名。知名。安座眞。

下敷屋。

具志頭。在首里南三十里。屬村縣六。具志頭。波名城。中座。喜納。新城。宜野灣同名。與座。高嶺同名。

麻文仁。麻亦作摩。在首里南四十里。屬村縣五。麻文仁。米次。石原。松嶺。小渡。

眞壁。在首里南四十里。屬村縣八。眞壁。田島。眞榮平。絲洲。宇榮城。古波藏。眞和志同名。新垣。中城勝連同名。名城。

喜屋武。在首里南四十里。爲國中極南沿海邊上。屬村縣五。喜屋武。南風原同名。上里。福地。山城。美里同名。東邊名。

山北省屬間切九。

金武。在首里東北九十里。屬村縣五。金武。宜野座。奧松。漢那。祖慶。

恩納。在首里北一百里。屬村縣九。恩納。安富祖。名喜眞。山田。眞榮田。仲泊。古良波。谷茶。富津。

喜。

名護。在首里北一百五十里。屬村縣九。名護。屋部。世富慶。安和。喜瀨。幸喜。松堂。許田。宮里。美里同名。

久志。在首里東北一百五十里。屬村縣十一。久志。松田。邊野古。嘉陽。宜作次。瀨嵩。汀間。松濱。田榮。

良。川田。宇宮良。

羽地。在首里北一百七十里。屬村縣六。池城。屋嘉。伊指川。真喜屋。源河。謝敷。

今歸仁。在首里北二百里。屬村縣十二。今歸仁。親泊。謝名。宜野灣同名。中城。中城府同名。運天。亦稱上運天。崎山。首里同名。玉城。玉城府同名。

平敷。仲宗根。吳我。天底。林木最茂。不見天日。我部。

本部。在首里北三百里。南風原同名。屬村縣七。伊野波。浦崎。渡久知。崎濱。瀨底。伊豆味。謝花。

大宜味。在首里東北三百里。屬村縣五。屋嘉比。喜如嘉。田湊。根路銘。津波。

國頭。在首里東北三百里。屬村縣四。國頭。邊土名。伊地。宇郎。

東四島

姑達佳。譯爲久高。在國東一百四十五里。夏錄作孔達佳。山多螺石。海松。產赤稔米。黃小米。海帶。龍蝦。佳蘇魚。五脊魚。

津奇奴。譯爲津堅。在國東三十五里。產海松。

巴麻。譯爲濱身。南北二島。在國東三十五里。

伊計。譯爲池島。在國東三十五里。四島語言頗相近。

西三島

東馬齒山。在國西一百三十里。大小五島。夏錄云。屬間切一。渡嘉敷。豐見城。俗呼溪賴米。產牛。馬。粟。布。文具。螺。怪石。同名。

西馬齒山。大小。屬間切一。座間味。地極磽瘠。人多黑色。善泅水。別有姑巴汛麻山。近姑米山。無人居。產鹿。

姑米山。譯曰久米島。在國西四百八十里。產五穀。土棉。蘭。紬。白。屬間切二。安河。具志川仲里。或作金城名。地二間切。紙。蠟。燭。螺。魚。雞。豚。牛。馬。由福州至國。必針取此山爲準。

西北五島

度那奇。譯曰渡名喜島。近姑米山。多牛。

安根呢。一作阿姑尼。譯曰粟國島。又爲安護仁。與度那奇。俱近姑米山。語言亦相類。產鐵樹。比他處良多。

椅山。亦曰檣世麻。亦曰伊江島。在中山北山之間。四面黃沙。潮漲隔半里許。水退可徒涉。至山上有稻田。民頗富饒。

葉壁山。土名伊平屋島。在國西北三百里。夏錄云。俗呼禹臣馬。產米。五穀。棉花。蕉絲。海膽。毛魚。

硫磺山。一名黑島。多鳥。又名鳥島。在國西北三百五十里。與姑米山相對。不生草木。置採硫磺戶。數十家。歲運米廩食之。統以二酋長。泊府官遙領之。其人目爲硫氣薰灼。皆如羊。不精明。奧。

奧。

東北八島。國人皆曰鳥父世麻。過此爲土。噶喇七島。土噶喇亦作度加喇。

由論。在國東北五百里。產芭蕉果。木。

永良部。訛爲伊蘭埠。在國東北五百五十里。有溫鎮。

度姑。譯日德島。土音讀德字爲。姑二音。在國東北六百里。

由呂。一作由路。在度姑東北三十八里。

烏奇奴。又曰浮野。在度姑東北四十里。

佳奇呂麻。呂一作路。又作加喜呂麻。在國東北七百七十一里。

大島。土名烏父世麻。在國東北八百里。水行三日可達。其島長一百三十里。自稱小琉球。分七間切。有四間切。東間切。笠利。名瀨。屆喜。住用。古見等。分屬二百餘村。大酋長十二員。小酋長一百六十餘員。領之有四書。五經。唐詩。等書。產米。粟。麥。豆。薯。木棉。芭蕉。櫻。桑。

竹。櫨。羅漢松。雜畜禽鳥多有。海鮮有草鱧魚。海爪。螳。類。小似瓜子。果有醬子。燒酒。米肌。黑糖。蘇鐵。皆有之。

奇界。亦名鬼界。在國東北九百里。人多異產。怪木。

臣按汪楫錄。七島者。口島。中島。諏訪瀨島。惡石島。臥蛇島。平島。寶島也。人不滿萬。惟寶島較大。國人統呼之曰土噶喇。或曰即倭也。然國人甚諱之。殊不知有日本者。臣閒覽其國所置經書。悉係日本所刻。仍用漢文。旁印鉤挑字母。且有寶歷。永祿。元和。寬永。天和。貞亨。元祿。諸名色。又皆日本僭號。則與日本素相往來明矣。一說。七島本國屬。尙寧王被襲。割地與之。王乃歸。即七島也。今非所屬。故不詳。前使臣汪楫至時。適七島人在其國。欲仰觀天朝使者。因得一見。至問之。則書手版曰。琉球國屬地。是未免國人誑之耳。汪又云。北山寂無人來。或云。倭常執王。割地乃得返。即北山。實則非也。

南七島。國人皆曰

太平山。

太平山。始爲宮古。後爲迷姑。今爲麻姑。在國南二千里。夏錄云。俗呼苗恭。用良寅針至中山。福州。自東瀛開洋。至釣魚臺。北風用單卵並乙辰針可達。周圍五六十里。頗富饒。每年五月。歸貢稅於中山。

臣按汪楫錄云。太平山去國甚近。豈二千里可云近耶。殆未之詳考也。

伊奇麻。譯曰伊喜閒。一作伊計閒。在太平山東南。

伊良保。一作惠良部。在太平山西南。

姑李麻。譯曰古裏闊。一作來麻。土名。來曰姑李。在太平山正西。

達喇麻。一作太良末。在太平山正西。

面那。一作水名。土音水曰面子。名曰那。在太平山西南。

烏噶彌。一作字問味。在太平山西北。

西南九島。國人皆曰八重山。

八重山。一名北木山。土名藥師加紀。在太平山西南四百里。去中山二千四百里。由臺灣彭家山用乙辰針。可達。察度王當洪武時。二大島來貢。即八重山。太平山也。較太平尤饒給。多檉木、黑木、黃木、赤木、草蓆、產牛、馬、螺石、出麻布、棉布、海參、紅酒、名蜜林酒、五穀、瑋瑋、瑋瑋、珊瑚、羊肚、松紋、海芝、海松、海柏等石。每年五六月與太平山來貢。中山。

烏巴麻。二島。譯曰字波間。一作小濱。在八重山西南。

巴度麻。譯曰波渡間。一作鳩間。在八重山西南。

由那姑呢。譯曰與那城。在八重山西南。以上四島皆近臺灣。

姑彌。一作西表。產異蘭。名西表蘭。在八重山西。較諸島為大。

達奇度奴。譯為富武。一作武富。在八重山西。姑彌東。

姑呂世麻。譯為久里島。一作黑島。在八重山西北。

阿喇姑斯古。譯曰新城。在八重山西。

巴梯呂麻。譯曰波照間。在八重山極西北。

臣按隋書。大業四年。煬帝遣武賁郎將陳稜浮海至高華嶼。又東行二日至龜巖嶼。又一日至流求。明一統志亦云龜巖嶼在國西。水行一日。高華一作英嶼在國西。水行三日。今皆無其名。又元史。瑠求境與

澎湖諸島相對明一統志亦云澎湖島在國西水行五日然考澎湖與臺灣相近實非國之屬島也至鄭若會所著琉球圖以針路所取去國都二千里之彭家山釣魚臺花瓶嶼雞籠小琉球等山錯列在那霸港左近去國都二千里之太平山悞置於中山歡會門之前前人則既詳辨之已

形勝

中山雄踞東溟土饒地險三十九府碁列於中三十六島星羅於外洵海表之鉅藩也北恃葉壁尾閭控其後敵虞落溱南憑那霸馬加鎮其前舟懼衝礁處則以逸待勞如長蛇之陣摯首則尾應出則因臂使指若捕鹿之形扼吭而角倚宜乎倭酋不敢侵大島不復貳長爲天家之屏翰世守瀛嶠之金甌歟地形狹長海水環注井極深多鹹苦然在處山隈竇巖有甘泉湧出

王城高峙中山絕頂俯視南北遙矚羣島四而海洋皆在眉睫中左聳龍岡右蹲虎峯當諸閭切孔道有居重馭輕由中制外之勢自萬歲嶺東至王府衢路太直特結圓墩一所琢礪石砌成上植鳳尾蕉十餘叢籍之以上培國脈下阜民生亦堪與家羅星水口補湊之法所不可缺者

久米村舊爲普門寺地明洪永間賜閩人三十六姓因以居之輿山作案迂阜爲屏泉崎水縈帶其間中島石卓立如印眞所謂天馬行空鬼樂相生但帷幃重疊氈褥未備乃港堤突出園廣如唇加以木石分植宛似龍形有文明之象允宜簪纓甲諸科而俊髦輩出嶄然見頭角也

臣按汪楫錄稱那霸港口礁石岬嶼左右築礮臺實無一人一物土人謂無險可守惟港口數里皆鐵

板沙非生長斯土者不能引舟入港。大海中既不得泊。近山又慮觸礁。且遙望雉堞翼如也。有望而返耳。以故恆不設備。然萬曆間薩洲島倭猝至。王被執去。所謂鐵板沙者亦不足恃。據此則與莒人城小而惡。又不設備。卒無救渠邱之潰。古今同誦。書所以云有備無患也。倘恃險而驕。虐用其民。雖金城湯池無所用之。是知保邦之勝算。又在德不在險矣。

城池砲臺附

王城。在首里中山絕頂。累礪石爲垣。高四五丈。廣四五里。四門。前歡會門。西向。卽國門也。後繼世門。東向。左水門。南向。右久慶門。北向。進歡會門爲瑞泉門。左右二掖門。有刻漏樓。倣中國麗譙爲內城。皆無雉堞。

臣按外間切及各島以城名者甚衆。要皆不立城郭。徒有其名。故不錄。

砲臺

有三。俱在那霸港口。中流有巨石。名馬加。四圍皆鐵。嵌沙。沙堅踰鐵。嵌空嵯岬。沿海皆是。潮長則沒。舟誤觸輒碎。國人恃爲金湯。南北跨海築長堤。兩砲臺並峙。皆琢礪石砌成。極堅整。方廣畝許。環以埤堦。北堤中作橋門三。以通潮。橋西有臨海寺。門外有重修臨海橋碑一。康熙三十五年程順則立。五十二年再刻碑陰。橋東迎恩亭前有修堤碑一。康熙五十五年蔡溫立。南砲臺堤中有番字石碑一。額曰攬新森城碑文。嘉靖三十三年國王尙清時立。餘皆番字。石剝蝕不可讀。又一石。題一梵字。下有小字云。書法華經。一石一字。漫湖中別有小砲臺。突起小嶼。四面臨水。上狹下廣。刀長可畝許。無雉堞。近奧山。屬島。姑米山。馬齒山。俱有砲臺。亦曰燭臺。爲往來舟楫舉號火處。

琉球國志略卷四下

風俗形質 氣候 習尚 儀節 節令 服飾 舍宇附

琉球國俗。臣至日所見。如席地危坐。盤盂依倣俎豆。行酒必主人先飲。而後酌客之類。皆爲近古聞。曩時世家大族。始剏瓦屋。邇乃棟宇漸興。頗知營造。要之初猶儉嗇朴野。幾與雕題鑿齒反踵。貫胸。裸袒。涅顏者。埒。今歷染華風。頓除蠻習。誠有如夏子陽所云。跼蹐蠻主之陋。浸爲王化所移。不可盡。詆杜氏之謬也。志風俗。

隋書深目長鼻。亦有小慧。

朝野僉載。人形短小。似崑崙。今亦有魁梧俊偉者。首里、久米、泊那霸、四村。秀美尤多。姑米山所見。間有豐頤修髯。殊異常夷。

胡靖錄。國中無名利繫心之累。民間無有餘不足之憂。人無所事事。亦不羣然嬉聚。或一二靜對清言。茹烟而已。是以人無勞心。多致天年。夏錄云。邇來漸有機械。渾沌日雕琢矣。

集事淵海。其人驍健。夏錄云。但能耐饑寒。任勞苦。尙血氣不平。則露齷裂眦相忿爭。或持刀刺之。旋自引刀自剖腹死。以上形質。

謝杰使錄補遺。地無木棉。隆冬亦衣苧。較閩加密。用以禦寒。富貴者或衣絲棉。貧子衣苧。五六觔重。卽過

一冬我衆十月西歸身猶衣葛由氣候之煖也。

夏子陽錄氣候常熱以海島卑溼而近於東隆冬時間有霜雪。

又云田多瘠磽穀亦豐歉不齊俗傳受封之後必大有年頃駐節日驗之果歲豐時和雨露之澤良不偶耳。

徐葆光錄多煖少寒無冰霜雪希降草木常青蚊至冬不收聲十一月秧田插蒔。

徐葆光冬耕詩寒風颯颯却爲霖高下連山耕事深十月

芋田葉未老隔稜已透綠秧針菊含英處已尋梅六月收田十月栽有稻常間兩番熟無花不是一年開 以上氣候

隋史無文字徐錄稱舜天時依日本國書制字母四十七名依魯花イ依口魯ハ花ニ義ホ夫へ揮ト都チ痴リ利又奴ル祿ヲ烏ワ哇カ略ヨ天夕逢レカソ蘇ツ即ネ你ナ那ラム某ウ務井依ノ奴才烏ク姑ヤ耶マ馬ケ其フ夫コ庫エ而テ梯ア牙サ沙キ基ユ天メ霉ミ米シ志エ意ヒ蠻モ毛セ世ス使

音媽此另是一字以聯屬諸音者合之共四十八字有一字可作二三字讀者有二三字可作一字讀者略倣中國切音三十六字母

意或借以反切或取以連書如春色二字琉人呼春爲花魯二音則合書ハロ二字即爲春字色爲依魯

二音則合書イロ二字即爲色字若有音無字則合書二字反切行之如村名泊與泊舟之泊並讀作土

馬伊則一字三音矣村名喜屋武讀作腔字則又三字一音矣語言亦多以五六字讀作一二字者得中

國書多用鉤挑旁記。逐句倒讀。實字居上。虛字倒下。逆讀語言亦然。文移中亦參用中國一二字。上下皆國字也。據元陶宗儀云。琉球國進貢中華表文。用木爲簡。高八寸許。厚三分。闊五分。飾以髹。釵以錫。貫以革。而橫行刻字於其上。字體科斗書。又云。日本國中自有國字。字母四十有七。能通識之。便可解其音義。其聯轅成字處。彷彿蒙古字法。以彼中字體。寫中國詩文。雖不可讀。而筆勢縱橫。龍蛇飛動。恍有顛素之遺。今表疏皆中國書。如陶所云。或其未通中國以前。字體如此。但今國中字母亦四十有七。以國書寫中國詩文。果與顛素無異。汪錄云。皆草書。無隸字。信然。國僧多游學日本。歸教其國中子弟。則其爲日本國書無疑。臣嘗見其國中四書。悉照中國官板印刷裝釘。兩旁字母鉤挑。疎密分明。細如絲髮。詢之云。自福州購回。福州殊無是也。偶見有寶歷。寬永。日本諸僧號。始信徐錄不謬。夏子陽錄。僧識番字。亦識孔氏書。以其少時嘗往倭國。習於倭僧。陪臣子弟十三四歲。皆從之習字讀書。若三十六姓。復從舊時通事習華語。以儲他日長史通事之用。作詩惟僧能之。然頗曉音韻而已。許以效唐。則過也。

杜氏通典。婦人產。必食子衣。以火自炙。令汗出。食皆用手。偶得異味。先進尊者。今俱不然。

謝杰補遺。儉而不勤。貧而不盜。渾樸而有等。職官之家。有彌旬茹蔬者。女力織作。男反坐而食之。

夏子陽錄。男子多仰給於婦人。司牝雞之晨者。十室而九。

汪楫錄。農習于惰。紅婦較耕。男爲勤。家織蕉布。非是則無以爲衣也。負薪運水。亦婦人爲之。

張學禮錄。小心畏法。道不拾遺。夜不閉戶。臣茲役見道旁有以竹枝夾物件。插置墻隙者。問之。云係見遺。

失者拾而插之。以俟本人來取。卽他人亦無冒取之也。後又聞有竊盜者。則黠夷乘隨封人衆。番官難於稽察。故間有之。

汪楫錄。國人無姓。或以所生之地爲名。或以上世所官之地爲名。至充貢使。或謁使者旋。乞姓名書手版上。與本名迥異。臣履其國細詢之。乃知其名祖父子孫兄弟皆同。或國中集事。則書其名於上。旁別注某子幾男之類。以故事多延緩。至有功。王賜以姓。始敢稱姓。實則各有私姓。家藏圖譜。王城以紫巾官入國史院者。專掌之。若古者獻民數之遺。不僅首里久米有姓也。然卽二府人平居極親昵。相比隣。問以所識者之名氏。懵如也。間以田名。則隨口而對矣。若姓名則曰唐名。

張學禮錄。士大夫恆好奕。僧院輒以奕供客。有倦意則授以枕。枕如小文具。中藏三四層。人各枕其一。徐葆光錄。棋局高尺許。脚三四寸。面厚七八寸。極堅重。黑子磨礫石爲之。白子磨螺蛤頂骨爲之。人皆善奕。謂之悟棋。下時不用四角黑白勢子。局終數空眼多少。不數實子也。亦有象棋。

汪楫錄。士大夫無事輒聚飲。好以拇戰行酒。曼聲而謔。搗三弦和之。其音哀怨。抑而不揚。秋夜四望。絲肉盈耳。近亦有唱中國弦索歌曲者。云係飄風華人所授。

又云。無貴賤老幼。遇中國人必出紙乞書。不問其工拙也。得使臣書。尤恭謹。俯身搓手。高舉加額。而後啓視。臣見其國俗。凡有所受。必高舉爲禮。一茶一烟皆然。卽尊長受之。卑幼亦然。不獨得使臣書始然也。張學禮錄。女子有不嫁人者。離父母自居。專接外島貿易之客。女之親戚兄弟。毋論貴賤。仍與外客序親。

往來不以爲恥。臣茲役甫至。風聞土妓甚衆。謂之侏儻。實則傾城二字之音也。外島且更繼至。因移書唐榮總理司。諭其善爲驅逐。毋令蠱我華人。以上習尙。

隋書。土人呼王爲可老羊。妻曰多拔茶。夏錄云。今稱王曰敖那。稱妃曰札喇。豈方言或以世異乎。徐錄。琉球國王曰倭急拿敖那。國王曰哭泥華。王妃曰倭男禮喇。臣細訪之。國語多有音無字。卽國字譯者。第就漢文之音同者代之。究非的字也。今稱曰御主加那志。御主二字。音如屈詩。又如勿蘇。稱妃曰御妃。音爲屈。非國之女人則稱妃曰倭男札喇加那子。國人讀可字音如加。老字音如那。蓋隋書係其國人姑以漢字與國語同音者。譯加那兩字。初未嘗知華音爲可老也。敖與加國音相近。故夏錄因作敖字。徐錄則只據其音書之。不知御音如屈。主音如詩。因以相近哭泥之音代之。若解御音爲屈。則屈非正。御妃正字耳。至國人呼男曰會几噶。女曰會南姑。亦只男女二字。其音若是。故呼册使曰阿几噶加那子。呼妃曰倭男札喇加那子。倭男卽會南音也。想徐錄必誤。謂夏錄札字係札字省文。故特書正文禮字。遂大逕庭矣。大抵夷語音多字少。與華人酬接。今俱用漢文。可不深究也。若可老音如加那。則拔茶音正與札喇不遠。又不得槩謂舊史之不足信也。故夏錄。張錄。徐錄。未皆以國語附之。實多影響傳會。間有一二合者。率皆淺俚無適於用。今俱略之。又彼國以御字作尊字用。如御用御座平等書札皆用之。對華人則不敢用。夏子陽錄。王視朝。羣臣具夷服。搓手膜拜。跪移時不起。又云。過先王廟前。輒下馬搓手而行。居官言事。必具酒二壺。至其家跪而酌之。酌畢。告以所事。

張學禮錄。百姓見官長經過。男女皆去簪脫履。俯伏道旁。俟過而後行。今不去簪。若坐則兩手據地。蟻行而過。

汪楫錄。屋內必布細席。內裹草薦。以布爲緣。名曰腳踏棉。

徐葆光錄。室中皆席地坐。無椅桌之用。飲食諸具皆低小。

胡靖錄。客至脫屣以進。始知坐字兩人從土禮云。戶外二屣。其謂是歟。

汪楫錄。客入無拱揖之煩。坐定。主人則以烟架置客前。聽客自取。架列火爐一。唾壺一。烟匣一。今俗呼烟爲淡巴菴。總呼

曰淡巴菴盆。烟管橫其上。一室中常置數架。人各授一具。

徐葆光錄。飲食置碗之具。如古俎豆槃器。或方或員。皆著腳。高廣各尺許。水火爐製用輕簡。銅表錫裏。一置水。一置火。外作一木架盛之。下二層黑漆奩。三四事中藏茗具。國王令秀才二人值之。客出遊。則攜以隨。茶甌色黃。描青綠花草。出土噶喇。其質少粗。無花。但作水紋者。出大島。甌上有朱黑漆木蓋。下有空心托子。甌頗大。斟茶止二三分。用菓一小塊貯匙內。此學中國獻茶法。若彼國烹茶法。以茶末雜細米粉。少許入碗。沸水半甌。用小竹帚攪之。起沫滿甌面爲度。以敬客。士夫家有一榼。滲金間采。製作甚精。郊飲各攜一具。中四器置食物。旁置酒壺二。蓋筯略備。民家食榼。或方或員。皆作三四層。剝木爲之。曲隱几。仿古式。繞身如扇形。高尺許。書架如鏡架。着小座高半尺許。席地坐用之。燈製四方木格。上寬下窄。白紙糊之。

空其頂。施木柄釘柱上。民間燈多不用燭。以木作燈。四方糊紙。籠油盞其中。置地席上。隋書。凡有宴會。執酒者必待呼名而後飲。上王酒者亦呼王名。銜盃共飲。夏子陽云。今不然。胡靖錄。餽饌盡乾製。無調羹。各盤貯而不相共。飲酒止以一杯。相傳有我合彼分。我分彼合之別。

張學禮錄。宴賓席甚簡薄。飭肉樽酒。可當數人。敍款洽而已。一席不過一二器。卽妻子從不同食。客來不分坐次。隨客意自坐。今賓主平等皆危坐。或皆盤膝。若卑幼則跪伏于前。然後危坐。尊者令安坐。始敢盤坐。或主人係卑幼。賓至則改危坐。坐下。烟茗酒饌。接踵而至。客退竟出。

主人絕不迎送。

隋書。嫁娶以酒餽珠貝爲聘。或男女相悅。使相匹偶。

明一統志。浴死者之屍。以布帛纏之。裹以葦草。亦知造墳。

夏子陽錄。今官民之家。遇有吉慶之辰。親知具酒二壺相賀。有喪則鄰里聚送。親者護柩而泣。送至墓。掩畢而歸。木主屬僧題之。男書圓寂。大禪定。女書禪定尼。絕無考妣之稱。

汪楫錄。嫁女不治奩具。父母走送之。婿家衣仍白。國俗不諱也。送葬者亦剪紙垂布爲旛前導。棺制三尺。長僅及身之半。屈死者足殮之。

徐葆光錄。墓皆穴山爲之。旣窆。壘以石。貴家則磨石方整。亦建拜臺。墓門遠望如橋門。更有在層崖之上者。女墓前挂機葉片扇。白巾。男墓前白布笠。立杖。草履。木屐。若插花筒。置香爐。則男女墓皆同。

臣聞舊俗每三年開函一視復封之。今則不爾。亦有以三和泥築成者。國中無道士尼姑。惟有僧。亦有男巫女巫。

渡海者。家立長竿。置小木舟其上。長尺許。桅柁帆櫓皆備。另作薄木片風輪五葉。安船首尾。以候風之有無。順逆。歸乃撤之。卽古五兩旗遺意也。

凡許願。皆以石爲神。神嶽叢祠。皆無神像。設香爐。炷香澆酒。搓手膜拜。若渡海。則凡在船人等。同日齊往。數十處神祠遍禱。奉一石置船上。歸國又遍酬之。

夏子陽錄。國中有女王者。王宗姊妹之屬。世由神選以相代。五穀成時。女王渡海至姑達佳山。採其穀穗。嚼之。各山乃敢穫。若未嘗先穫者。食之立斃。又云。凡月初三、十八、二十三夜。皆修吉果拜待。初三夜焚香。對月拜。十八夜焚香立待。待升明而拜。拜畢乃敢坐。二十三日焚香坐待。待月出則拜。謂可延齡益壽。今皆無之。吉果糯米粉爲餅。火焙熟之。白淨如雪。國王每朔望餽。天使食物有之。圓大如盤。聞此惟王府得爲之。民間只三指寬。三四寸長而已。姑米山人呼曰。雪米烏喇。以上儀節。

隋書云。望月盈虧。以紀時節。候草榮枯。以爲年歲。

臣按此皆未通中國之初。然爾。今歷世凜奉正朔。貢使至京。必候賜時憲書。賫回。而國中特設通事官。

豫依萬年書推算應用。書而云。琉球國司憲書官謹奉教令。印造選日通書。權行國中。以俟天朝頒賜。憲書。頒到日。通國皆用。憲書共得凜遵一王之正朔。是千億萬年尊王嚮化之義也。琉球雖窮島荒。

陬固長在光天化日之下矣。因併錄其俗之節令。以備採風。

元旦至初六拜賀如中國。

徐葆光錄正月十六日男女俱拜墓。是月女子皆擊毬。板舞爲戲。板舞者橫巨板於木橙上。兩頭對立。一起一落。就勢躍起四五尺許。不傾跌欹側也。徐葆光鵲踏花翻詞。一板橫隔兩頭起落。雙雙瞥見飛仙駕。翩反如燕身輕借勢低昂。春風振袖爭高下。一邊乍踏鵲翻枝。一邊已打烏飛柘。那霸正月彩

虹齊跨。鷺鴻不着鞦韆架。掀動六尺輻棧。縱然平地。

歸客猶驚詫。美他纖趾會騰空。凌波可學應無價。

二月國中同定吉日祭麥神。十二日各家俱浚井。汲取新水洗額。云可免病。

三月三日作艾糕相餉。遺同定吉日又祭麥神。謂之大祭。

五月五日競渡。泊一那霸一久。米一共龍舟三。角黍蒲酒拜節。同中國定吉日祭稻神。此祭未行。稻雖登場。不散入家。

六月同選吉日又祭稻神。亦謂之大祭。又同選吉日作六月節。國中蒸糯米爲飯相餉。

七月十五日盆祭祀先。預于十三日夜列火炬二於大門外。以迎祖神。十五日盆祭畢。送之。臣至國適上旬。出經道旁民舍。小童各手一紙幡。對立招展。問之。爲中元迎送祖神也。亦有延僧作盂蘭盆醮祀者。

八月初十、十五兩日。各家蒸糯米交赤小豆爲飯相餉。徐錄有白露先後三日。守天孫。今無其俗。

九月放紙鳶。

十二月初八日。通國作糯米糕。櫻葉包裹三四層。和葉烝食。相餉。名曰鬼餅。亦驅儻之意。

徐錄作庚子庚午日

二十四

日。送竈。次年正月初五日。迎竈。正三五九。此四月。名爲吉月。婦女相率至沿海雪崎洞中拜水神祈福。每

月朔望。婦女取缺器。至礮臺汲新潮水。歸獻竈神及獻天后宮前石神。以上節令。

隋書。男女皆以白紵繩纏髮。從項後盤繞至額。男子冠裝以珠貝飾。以赤毛形製不同。婦人以羅紋白布爲帽。其形方。織鬪鏤皮并雜色紵。雜毛爲衣。綴毛垂螺爲飾。下垂小貝。其聲如佩。綴鐺施釧。懸珠於頸。織藤爲笠。飾以毛。今俱無之。

張學禮錄。男女不剃胎髮。男二十成立。完姻之後。將頂髮削去。惟留四餘。今則孩童至五六歲皆髡然如僧。卽十三四便有薙髮者。未薙前則呼小名。名之類。約有四十餘。隨其所用。惟父子不得同。孫則同祖之名。旣薙後則改呼田名。如某地筑登之座。至二十以上有職事者。謂之某地筑登之。惟久米人七歲後稱若秀才。給米二石。薙髮後先拜孔聖。次拜國王。王籍其名。謂之秀才。給米三石。康熙癸亥年。各裁一石。首里泊那霸子弟仕至庫官。始有倅也。未剃頂時。髻上插長簪。八九寸許。如婦人簪。冠則易短簪。一梅花頭。一耳挖形。夏錄云。首里人髻偏右。久米人髻居中。今悉居中。隋書云。男子剪去髭鬚。夏錄云。今剪唇上髭。令齊者間有之。徐錄云。惟三種人髮盡剃如僧。一醫官。一王府茶役曰宗叟。一司灌園人。今醫官亦不剃。簪制。王用龍頭金簪。妃鳳頭金簪。官爵最貴者起花金簪。次者金頭銀柱。餘皆用銀。百姓則用銅。命婦士

妻視其夫民間則以玳瑁皆倒插髻中翹額上土妓若中國人遺以銀簪則弗禁別無首飾珠翠皆不用凡花有香有色者俱不戴惟木蘭則纍纍髻畔不穿耳年十五卽針刺手指背以墨黥之歲歲增加至中年驚然矣或方或員形狀不倫南史云作蟲蛇之文夏錄云作花卉文張錄云作梅花文皆不實衣服男女寬博交衿袖廣二尺許長不掩指右襟末缺五六寸袖口不緝夾衣則兩面可反覆穿之皆無鈕無帶總名曰衾以織成棊紋細布爲之亦有素質染繪成文者裏衣短小男女皆作豎領如中國女衣項上一鈕胸右一帶外衣惟男子以帶束之別有大帶長一丈四五尺寬六七寸圍於腰帶錦細花最貴錦大花次之龍蟠紅黃緞又次之雜花色者不拘胸前將前襟擡起凸然烟包紙袋小刀梳篋之屬皆懷之幼童及僧衣兩脅下皆不縫帽則初以帕纏首後易薄檻木片爲骨以帕蒙之前七層或九層後十一二層紫最貴黃次之紅又次之青綠斯下矣中又以絹之花素爲別國王見天使仍明時衣冠烏紗帽雙翅側衝上向盤金朱纓垂領下更有皮弁受封後詣館謝及望舟宴時皆着之閒居常亦裹五色帽而攝政者則花錦帽遠望如屋漏痕又有片帽以黑色絹爲之漫頂下簷作六稜寒時皆戴之雨笠以麥莖及藤爲之皮笠則黑漆其外而朱其裏係官役所戴女人衣不設帶左右手曳襟以行襟袖視男子較長土妓多衣紅衫俗呼紅衣人汪錄云良家婦行路上手持尺布以自別徐錄云妓襟用紅絹爲緣今俱無之男婦皆無中衣今間有之婦裳至短疊其下爲兩層風不得開髻垢輒洗之散髮行走不以爲異也抱兒惟一手又置腰間履無貴賤男女皆草鞞名曰三板編草爲底上橫平梁中界寸繩着時舉足入梁納繩于拇指

二指之間。貴宦近亦着襪。或布或革。及踝而止。別爲一竇。棲將指。貴家女衣襟上。卽本色或異色紬紗作鱗比五層狀。亦有比甲。背後下垂處。或作燕尾形。

明一統志。地不產奇貨。人無剽掠。商賈不通。時駕舟楫。縛竹爲筏。急則羣舁之。泗水而遁。夏錄云。舟舶之制。與中國略同。如小艇。則剝木爲之。陪臣入貢航海。必別以巨舟。縛竹爲筏。未之見也。徐錄云。前明洪永中。賜海舟後。每請自備工料。於福州改造。今本國亦能自造如式。各島之船。大小皆尖底。太平山船。加飾欄檻。小船皆剝獨木爲之。或不勝載。則並兩爲用。

王肩輿。照中國式。或八人。或十六人。轎上亭蓋帷幔。髹木爲之。國相以下。轎高不踰三尺。席底趺坐。四圍以席。遠望如籠榼。貴族亦有用羅漢杉木。雕鏤金漆。錦邊繪裏。紗縠爲蔽。皆用兩人。以木杠貫其頂而擡之。

馬高者絕少。善山行。上下沙礫中。不見顛蹶。終歲食青。不識棧豆。故雖村戶下貧。亦多畜馬。鞍制略同中國。朱黑漆描金。前後加紅帕四條。以爲飾。韉黑漆皮。描金龍。簡略者。只用紅氈一條。勒索用五色相間。蕉布全幅。入手兩盤。垂之。尙及馬脇。鐙以木。或銅鐵爲之。式如曲杓形。一邊着繩繫鞍下。空其口。以便赤足穿踏。騎馬皆不用鞭。官家女人騎馬。擁領蔽面。多側坐鞍上。兩足共一鐙。人控徐行。以上服飾。

屋宇不甚高。以近海多風。去地必二三尺。以避地溼。每一間。瓦脊四出。如亭子樣。瓦皆甌瓦。粘蓋極厚。非此不能禦颶颶也。門牕皆無戶樞。上下限俱刻雙溝道。設門扇。其中爲方格。以紙糊之。左右推移。以爲啓

閉外限復設板門。重疊一處。閉時遞次至末扇。內有暗拴。自落限竅。屋用檜木。紋理細潤堅重。千年不蠹。出奇界島尤良。然價貴難購。故久米有從仕多年。尙處茅屋者。壁無粉塼。多用研粉花箋。及名書畫表之。室內地板上。無貴賤悉鋪腳踏。畫軸皆短小。屋矮故也。中間多作神龕。以香爐置青石。其中白沙實之。爲玩。或云卽祖神也。蓋家不設神主。貴家始有祠堂。又多以天地君親師五字供奉者。竹簾以全莖細竹爲之。挂四周。內可見外。外不見內。然皆一行作屋。無重構複室也。居無磚墻。惟疊海崖礪石砌成。貴家有削磨極平者。屋上門前多安瓦獅及立片石刻石。敢當者。陪書謂門戶必安獸頭骨角。殆以此歟。屋中開軒多旁向。或東或西。庭院中設小山石。樹烏木榕檜木福木及佛桑紫薇山丹榴槿蘭竹之類。更地多茸草極細軟如茵。或置小石池。畜金魚螺鱗。其中石上植鐵蕉。牆上密栽慎火草。庭隅必立石椿。置石盆貯水。椿前用甌砌如小池。填以石筍。池前鋪一石。或方或員。以備盥洗手足之用。蓋國人晨起卽盥滌。其中不用熱水故也。村逕皆極寬潔。多編細葉小竹。或列植十里。香作屏籬。時時剪剔。令整齊方平。久米最盛。爲中山八景之一。

徐葆光彙村竹籬詩。村村編竹籬。筠綠滿秋徑。客伴迷東西。隔籬忽相應。

米廩亦懸地四五尺。遠望如草亭。下施十六柱。柱間空處。

可通人行。上爲板閣。村民有數家共一亭者。

女集。向在天使館東。天后宮前。後徙馬市街。今移在辻山沿海坡上。早晚兩集。無男人。俱女爲市。市物惟魚鹽米菜及粗窳陶木器。間有土織蕉棉布。亦極薄惡。價復不賤。道中無肩擔背負。凡柴薪米豆累百餘。

勛者。女人悉以首襯草圈頂之。垂手曳袖。無偏墮者。聞首里市集。亦女人爲之。店肆惟使館前略有數間。近皆移空。以居從役。以上會宇。

琉球國志略卷五

山川 國中山 屬島山 海 潮候 風信 針路附 水泉 橋梁

臣竊聞前代洪武時嘗躬祀琉球山川之神于南京尋改附祀于福建典葦隆已茲秋奉命到國輒訪其境內之名山川而蕃官以三山五嶽對徐流覽其都邑祇中國一大培塿耳嶽云乎哉按星槎勝覽謂球山抱合而生有翠麓一作麗大崎斧頭重曼等名今俱無有而前明陳侃胡靖暨本朝使臣張學禮等圖錄又皆繪山南山北離立海中與中山隔別不知山南北固與中山聯在一島也臣詳考圖經細分原委於山則先國中之顯著者次及屬島之有聞者於海則風潮與封貢暨常所往來諸地之針路尤晰而水利橋梁相因而見雖不敢擬諸山經水注而以覘異域流峙之大較則與侈談蓬島誕說瑤池者業有間矣志山川

國中山

崎山

在王府繼世門之東爲中山龍脈上有望仙閣下爲零壇壇側建茶亭去亭百步有石巖鑄梵書霧字一大盈丈下瞰大壑雲濤曇彩曠幻杳忽不可名狀古松偃鬱怪石蒼爛有堂曰東苑前使汪楫書額苑外十數里竹徑紆迴密篠成牆高不踰尋平直如

削洶第一勝處也東望林木叢茂爲佐敷隔海港少西見一山鬱然青翠卽辨嶽也汪

升籥山

在王府東北有故宮人宅

石虎山

在王城北赤平村下有天

楫崎山道中詩竹屏十里若爲栽細葉繁枝費剪裁記取崎山山下路夢遊時向此中來

慶龜山。在王城北末吉村。亦稱末吉山。重岡環繞。山中有亭。南勒馬岩。在王城西。下瞰龍潭。蒼壁可愛。萬松嶺。在首里立岸村。一名萬歲嶺。山北大道上有石碑。略曰。茲嶺以萬歲

為名。蓋取蓋呼之義。以作中山都會。尙真君上命於天。俾為泊山。在首里西五里有橋跨海。前有泊津。價流入海。天久山。在泊村西北沿海。與波上雪崎相

斯記。大明弘治丁巳仲秋吉日奉詔。扶桑散人樛不材謹記。方或圓。崖奧山。在那霸砲臺西水中。潮至則瀾漫數十里。潮退則沙平可涉。舊為蛇窟。僧心海始闢之。蛇相率渡水去。築堤截潮。引泉

洞頗奇。泉崎落。鶴頭山。在奧山東。萬松森立。西望有泉。從岩底噴流。供諸村茗飲。汪山。國人讀為失汁山。一字兩音。汪錄作青芝山。小石阜

聲。又向。波上。在辻山東北。一名石筍崖。山下海中生石芝。石松多白色。嵌空玲瓏。仍具扶疎之態。山頭石垣四周。有板閣三楹。旁為護國寺。右

頭發長。噫。紛紛成白虹。海之水冷冷。吞天一色青。觸石石不受。碧若奔繁星。歷落掃何處。雪崎山。在辻山東北。近海嶺有洞。可供玩憩。浮光入杳冥。徐葆光筍崖夕照詩。日日晚來遊。殘霞水外浮。那心隨日下。不覺海東流。國人多以正三五九月男女軍至拜

禱。龜山。在雪崎東北。峙海灘上。拳石嶙峋。非末吉之龜山也。識名山。在真和志。有神應寺。東苑七星山。在牧志村長虹隄南。墩阜錯峙。若斷若聯。故名。西里

壺家山。城嶽東。為中島。在泉崎南。與奧山隔湖遙對。昔多蕉樹。今廢。為中山八景之一。徐葆浦添山。在首里東三十里。山水明

處。王孫采地。以上俱中山省。姑場山。在姑場村。有姑場嶽。常為

石火山。在豐見城饒波村山下。有水東北流爲饒波。**小祿山**。在首里南二十里。**儀間山**。在那霸對岸山下有垣花村多米廩。徐葆光垣花村詩欲問山南路。垣花第一程。橫機弄清淺。振策上崢嶸。冬雨秧田綠。寒陂水岸平。勸農

初遣使。應大嶺。在海邊村。無他樹。滿望皆呀咄呢。泉石頗佳。徐葆光大嶺詩。孤村背嶺住。一徑野高嶺。土名多嘉嶺。在首里西南三十里。有山南王故城。東北有

八頭。國吉山。在高嶺。在麻文仁村。山形如櫻。丹崖碧嶂。故名。以上俱山南省。

金武山。在首里東北九十里。上爲金峯。恩納山。在首里北一百里。一名佐渡山。有名護山。在名護間切。去首里北一百五十里。上

名字勝嶽。最高。運天山。一名上運天。在名護山北。下有運爲中山第一峯。天江多稻田。以上俱山北省。

屬島山。凡島皆山也。既以島名。不復列。茲特就其島中之小山著名者。揭書一二。不能詳也。**清水山**。**菊花山**。**永明山**。俱在大島。筑山。在太平島。山甚高。土名

在姑米山。松杉蔽天。下有甘泉。瀉石崖。直下如瀑布。以上俱外島。

海潮候 風信 針路附

環島皆海也。海面西距黑水溝。與閩海界。福建開洋至琉球。必經滄水。過黑水。古稱滄溟。溟與冥通。幽元之義。又曰東溟。琉地固巽方。實符其號。東鄰日本薩摩洲。指南廣義。常所交市國。一葦可航。北望野古。可直達高麗。南逼臺澎淡水後之溜山。恰與葉壁後之際水。同屬尾閩沃焦之壤。而三十六島。唇齒相依。臂指

互用。水中復有沙洲。隱現斷續于各島間。直若草蛇灰線。馬跡蛛絲。以故氣脈牽聯。地土物候。大同小異。是海固不可以道里計。而球陽之海。則實有無形之區限在焉。若其舟航之便利。鱗介之蕃滋。又足以聚其人民而遂其生長。建邦斯土者。其永觀海波之不揚。而長祝中國萬年有道之聖人。恪共爾職。慎固吾圉。我皇上覆載同仁。中外一體。自必深嘉樂予。加惠無窮。而不忍膜外視之者矣。

水之進退有度。朝而至者爲潮。夕而至者爲汐。然世之論者不一。山海經以爲海鱸出入之故。夫鱸特一微物耳。顧能橫四海之大而鼓之以盈縮耶。浮屠氏謂爲神龍變化之迹。殊不知龍見于春夏。蟄于秋冬。則秋冬之潮汐。又何物變化而致其往來乎。抱朴子則云。兩水相合相盪而成。然必疾風暴雨。始足以張其勢。乃雨霽水枯。未聞其或輟也。要皆支離誕妄。不足爲典要。及觀盧肇之賦。以日出於海。衝激而成。而高麗圖經謂天包水。水承地。地沉則水溢。地浮則水縮。余襄公之論。獨以爲水之應月。各從其處。月臨卯西。則水漲于東西。月臨子午。則水平于南北。綜是數說。應月之論爲最。與邵康節經世書所云。海潮者月之喘息相脗合。臣竊視陰燧水精。皆可映月而取明水。於八月望夜尤速且多。可驗應月之說。爲不誣矣。福州與各直省潮水。率皆與月爲進退。琉球獨較福州每潮率後三辰。望日福州午時潮滿。琉球則滿以戌時。餘日因以遞遲。似不與月運同行。然據望日晝潮以戌時滿。而望前夜潮。則實于望日辰時滿。雖謂之早于福州兩辰亦可。況凡物必有所自始。而其來也有漸。琉球地偏東極。而尾閭在其後。安知非月始離海之精。琉球受光獨近。得氣尤盛。初出之光華。與內地地方中之精彩略等。且水生于西而歸于東。而物

從其朔潮之生也。恆自東則琉地之潮逐月始生而卽漲。又何足異乎。故八卦先天之坎位月象也。而後天之坎位。乃一六生成之所。疇謂潮汐非應月而生者哉。雖然。覆載之大。非可以常見拘。據各洋舶往來所見潮候。又各不同。西洋一日一潮。定以申漲。以寅退。是有汐而無潮。馬尋諸國。則一日兩潮。計晝夜各兩潮。兩汐。卽錢塘潮。古亦有偶三日不至者。臣所以不能不復參之理氣之說也。華鑰謂潮汐者。天地噓吸之氣。陰陽消長之理。自然而成。似屬通論。足括羣言。潮候。

封舟例以夏至後乘西南風至琉球。以冬至後乘東北風回福州。然北風凜烈。不比南風和緩。故歸程尤難。考嘉萬封舟回閩。最稱安吉者。惟蕭崇業。其放洋日期。乃十月二十四日。故海船老夥長皆言。無論冬至遲早。總以十月二十後東風順送爲吉。若冬至前後。則風勢日勁。浪從船上過矣。正月風颯最多。應期不爽。萬無行舟之理。二月則多霧。恐風順遇山不見。反致逼山。且龍蟄甫驚。常多出海。復有龍風之患。前使海寶等回閩。於二月十六日放洋。十七日卽見二龍起于船之左右。水沸立二三丈。益信十月二十後之說爲不刊也。

清明以後。地氣自南而北。則南風爲常。霜降以後。地氣自北而南。則北風爲常。反是颯颯將作矣。正二三月多颯。五六月多颯。颯驟發而倏止。颯漸作而多日。九月則北風。或至連月。俗稱九降風。間有颯起。或驟如颯。船在洋中。遇颯猶可。遇颯難當。十月以後多北風。颯颯無定期。舟人視風隙以來往。凡颯將至。天色有黑點。急收帆。嚴柁以待之。稍遲則收帆不及。或至傾覆。颯將至。天邊斷虹見。若片帆者。曰破帆。

稍及半天如鬣尾者曰屈鬣若見北方者比他方尤虐又海面驟變多穢如米糠及海蛇浮游皆颺颺徵十二月二十一日起一日應來年一月或一日風作一次二次則來年所應之月颺亦一兩作多次亦如之記而驗之無不應者

暴期正月初三日龍神會初四日接神颺初八日龍神會初九日玉皇颺此日有颺各颺皆驗此日無颺則各颺多不驗十一日龍神會十三日關帝颺二

十五日龍神會二十九日鳥颺又龍神會二月初二日白鬚颺初三日龍神朝帝初七日春明暴初九日龍神朝帝十二日龍神朝帝二十一日

觀音暴二十九日龍神朝帝三月初三日真武暴又龍神朝星辰初七日關王暴又龍神朝星辰十五日真君暴多風二十三日天妃誕媽祖暴多雨二十七日龍神

朝星辰二十八日諸神朝帝四月初一日白龍暴初八日佛子颺又龍會太白十二日俱龍會太白十七日俱龍會太白二十三日太保暴二十五日龍神太白暴

五月初五日屈原颺又天帝龍王朝玉皇十一日天帝龍王朝玉皇十三日關帝颺二十一日龍母暴二十九日天帝龍王朝玉皇六月初九日地神龍王

朝玉皇十二日彭祖暴此日至念四皆係大颺旬十八日彭祖婆暴二十四日雷公誕此暴最准名爲洗炊籠颺二十七日地神龍王朝玉皇七月初七日初八日初

九日皆神煞交會十五日鬼颺又神煞交會二十七日神煞交會八月初一日竈君颺初三日龍王大初五日係大颺旬初八日龍王大十四日伽藍

暴十五日魁星暴二十一日皆龍神大會二十七皆龍神大會九月初九日重陽暴十一日皆龍神朝帝十五日皆龍神朝帝十六日張良暴十九日觀音暴又

龍神 朝帝 二十七日 冷風 暴 十月初五日 風信 暴 初八日 東府君 朝玉皇 初十日 水仙 王暴 十五日 東府君 朝 二十日 東嶽 朝 二十六日 翁爹 二十

七日 東府君 朝 十一月十四日 水仙 暴 二十七日 普安 颶 二十九日 西嶽 朝 十二月二十四日 送神颶 又名掃塵風 自此日 至年終 每遇大風 名送年風 二十

九日 火盆 颶

凡遇暴期不在本日 則前後三日 又日值箕壁翼軫四宿 亦主起風 皆宜謹避 以上 風信

琉球在海中 與浙閩地勢東西相值 但平行無山 船行海中 以山為準 福州往琉球 出五虎門 取雞籠山

花瓶嶼 彭家山 或作 平佳 釣魚臺 黃尾嶼 赤尾嶼 姑米山 馬齒山 以上山皆 取北過 收入那霸港 回福州出那霸港 由姑

米山取温州南杞山 臺山 里麻山 一名 霜山 收入定海所 進五虎門 指南廣義云 自五虎至姑米 四十更 自姑

米至定海 五十更 一更六十里 以沙漏定之 漏用玻璃瓶兩枚 細口大腹 一枚盛沙滿之 兩口對合 中通

一線以過沙 倒懸針盤上 沙盡為一漏 復轉懸之 計一晝夜約二十四漏 每二漏半有零為一更 風緩船

遲 雖及漏刻 尚不及更 風疾船速 未及漏刻 已逾六十里 為過更也

高澄操舟記 漳人謝敦齊曰 西南諸國 行不二三日 即有小港避風 若琉球則去閩萬里 中道無止宿地 陳侃使錄 嘉靖十二年 癸巳 封王尙清 五月初二日 與副使高澄照題准定式 定艤造船 長

七丈寬三丈一尺六寸深一丈三尺三寸擇日務與使臣之年庚合非是弗利以再切十三年三月船竣五月初八日自廣石放洋初九日小琉球初十日過

赤嶼一晝夜兼三日程十一日夕見古米山十二日至山下十三日北風十四日夕舟裂十五日塞罅十

六日見葉壁山申刻泊山十八日小舟四十牽挽十九日風逆甚泊移山之灣二十五日至那霸共十七日九

月十二日登舟風逆二十日開洋二十一日颶作桅柁折二十三日易柁二十六日舟行如飛二十七日

黎明見福建山二十八日至定海共七日十月初二日入城針路無考

郭汝霖使錄嘉靖三十四年乙卯封王尙元九月至福州十一月起工造船倭警三十九年八月再定纜

十一月畢工舟長十五丈寬二丈九尺七寸深一丈四尺四十年五月二十九日梅花開洋過東湧小琉球三十日過黃茅閩五月

初一日過釣魚臺初三日赤嶼無風初七日午風見土納奇申刻見古米山幾下葉壁初七日未刻見那

霸港初八日暴雨初九日辰刻到那霸共十日十月十八日開洋二十日夜二鼓柁失拋貨二十一日換柁

肚繩斷鑿二艙繫柁二十六日至清水二十七日見寧波山二十九日至福寧入五虎門共十一日十一月初

二日入城針路不載

蕭崇業使錄。萬曆四年丙子。封王尙永。十月。至閩。五年七月。定纜。旋壞。十月。再定纜。舟長十四丈。寬二丈九尺。深二丈四尺。七

年五月二十二日。梅花開洋。直至三十日。不見山。孤燕繞桅飛。青蜓入神舍。不去。三龍起於海。六月初一日。過葉壁山。初五日。泊那霸港。共十四日。十月二十四日。開洋。二十七日。北風暴。舵牙折。舵葉失。二十九日晚。

見台州山。三十日。次温州。十一月初一日。經臺山。初二日。進定海。共九日。初五日。入城。

蕭崇業過海圖。梅花頭正南風。單辰針六更。辰巽針二更。取小琉球。乙卯針四更。彭佳山。單卯針十更。釣魚嶼。乙卯針四更。黃尾嶼。單卯針五更。赤尾嶼。單卯針五更。姑米山。乙卯針六更。馬齒山。

夏子陽使錄。萬曆三十年癸卯。封王尙寧。十月。入閩。甲辰八月二十二日。定纜。丙午三月。告竣。船度未載。五月

二十四日。自梅花所開洋。過白犬嶼。又取東沙丁風。用辰巽針八更。取小琉球山。未風。乙卯針二更。二十五日。過雞籠山。申酉風。甲卯針四更。二十六日。過平佳山。亥風。乙卯針三更。未風。乙卯針三更。取花瓶嶼。二十七日。丁未風。乙卯針四更。取釣魚臺。丙午風。乙卯針四更。二十八日。過黃尾嶼。舵牙數折。丙風。乙卯針七更。丁風。辰巽針一更。二十九日。過古米山。三十日。又辰巽針六更。過度那奇山。又辰巽針一更。至馬齒山。六月初一日。至那霸港。共八日。十月十五日。登舟。二十一日。開洋。二十二日。過古米山。二十三日。一麻

雀入船。斷虹見西北。北風大發。舵繩斷。夥長鉤取續之。二十四日。已刻。舵折。易副舵。舵牙連折。二桅損裂。夜初。副舵又折。二十五日。酉刻。又易舵。二十六日。麻雀羣飛船上。二十七日。舵葉失去。起舵幹。二十八日。舟裂入水。集棉布數百疋。絞之。二十九日。離黑水。入滄水。風大。幾逼山。神火示現。見礁。急轉。舵免。三十日。入鰲嶼。十一月初一日。到五虎門。共十日。舟閣淺。損裂。水入。各覓小船扶救。僅以身免。初三日。入城。

杜三策從客胡靖錄。崇禎元年。封王尙豐。六年五月二十三日。登舟。舟長二十丈。廣六丈。深五丈。載五百人。六月初四日。梅花开

洋。初八日。暮。過姑米山。初九日。到那霸港。共六日。徐錄九日誤。十一月初八日。登舟。初九日。開洋。十一日。颶風大作。斃

一舵工。舵牙日折。幾十次。十九日。異鳥集檣杪。二十日。到五虎門。共十二日。徐錄十一日誤。

國朝張學禮使錄。順治十一年。封王尙質。十二年三月。入閩造船。十五年。以海氛未靖。掣回。康熙元年。復

遣行。二年四月。入閩。五月初四日。登舟。舟長十八丈。寬二丈。二尺深。二丈三尺。候風。至六月初七日。梅花開洋。初九日。過分水洋。

十一日。見巨魚如山。十二日。過糠洋。自梅花七日不見山。十五日。見北山。十九日。泊伊蘭埠。地近龍潭。二龍見。大桅決。鐵箍失。二三轉至山南。二十五日。次温鎮。抵那霸港。共十日。十一月十一日。冬至。十二日。登舟。

十四日。開洋。過姑米山。十六日。颶大作。桅半折。霹靂斷桅。十八日。勒索斷。舵浮。十九日。風止。起舵。二十一

日異鳥集戰臺二十三日見浙江山二十四日到五虎門共十一日

汪楫疏抄康熙二十二年封王尙貞移文閩督選二鳥船長十五丈寬二丈六尺海防册烽火營鳥船一長十二丈三尺寬二丈五尺閩安中營鳥船一長十二丈二尺寬二丈六尺

尺五 六月二十三日開洋雙魚導引萬鳥迴翔二十四日酉刻過釣魚臺二十五日過赤嶼薄暮祭溝二

十六日過馬齒山至那霸港計四日洋船針簿載汪楫海行云乙辰八更取雞籠頭用辰多辰巽三更取梅花嶼卑卯十更取釣魚臺北邊過乙辰四更過黃尾嶼甲卯十更取姑米山乙卯七更取馬齒山甲寅井甲卯取那

港騾十一月二十四日開洋二十七日過姑米山二十八日夜初颶大作大桅鐵箍斷十三頂繩斷金栓裂

尺餘十二月初二日見南杞山初四日泊定海共十一日

徐葆光傳信錄康熙五十八年封王尙敬閩督預取寧波商船二號備用船長十丈寬二丈八尺深一丈五尺五月二十二日

出五虎門開洋前此皆由梅花所由五虎自己亥始夜丁未風乙辰針三更半二十三日丁未風乙卯針二更二十四日丁午

風乙卯針過米糠洋二大鳥集桅夜四更當見雞籠山不見復四更二十五日丁未風單乙針二更乙卯針一更半夜正南風單乙針一更半二十六日正南風轉丁午復丁未單乙針一更晚丙午風乙卯針夜丁午風乙卯針一更單卯針二更二十七日丁午風夜丁風乙辰針二更半連日用卯針二十七更半船

身東北下六更許諸山皆不見二十八日改用乙辰針丁未風二更半日入丁午風辰巽針二更二十九日見葉壁山日中坤申庚風又子癸風迴針東南行取讀谷山日入丑艮風丙巳針又用丙午單卯針取那霸港六月初一日登岸共十日五十九年二月十六日開洋南風乾亥針一更半單乾針四更日入見姑

米山夜丁未風轉坤未風乾戌針三更半頭巾頂繩連斷三次十七日二龍見水沸立西北風單子針一更夜坤未風乾戌針一更十八日用單乾乾戌針四更日入西南風乾戌針四更半十九日辛酉風單庚針一更午轉壬子癸風單酉針日入子癸風又丑癸風單戌針三更半二十日東北艮寅順風午轉甲卯風辛戌針四更日入乙辰風夜過溝巽巳風辛酉針三更半二十一日大霧有鳥集桅夜東北大順風庚申針二更二十二日東北風庚酉申針四更半日入雙燕集桅乙卯風庚酉針一更二十三日日入壬子風庚酉針二更未明見山二十四日單申針一更至魚山日晡轉北風丁未針三更日入至鳳尾山二十五日無風舟停二十六日壬亥風用單未坤未針三更日入單未針一更二十七日見盤山東北風用坤申庚針四更離北關一更許日入一更至臺山二十八日夜颶作旋走乙辰針二更半二十九日至霜山東北風用申庚酉針日晡與二號船齊至定海所謝恩船先一日到三十日進五虎門共十五日

臣謹按琉球海道雖與福州東西徑直然船身宜上不宜太下歷考前使自陳侃有錄以來封舟不至落北者惟前明冊使夏子陽及本朝使臣汪楫餘皆多用卯針以致飄過北山臣茲役深鑒前車獨刪

指南廣義主用卯針之說折衷於夏汪二錄時飭本舟夥長敬謹遵用以故由五虎開洋三日之間直至姑米方謂媿美前封迺臣等奉使無狀陡遭巨颶閣礁壞舶幾至顛覆幸以詔敕在舟神靈顯應保護天章紅光示見俾臣等獲登彼岸使事有終莫非深荷皇上生成之德覆載之仁謹述茲役往琉回閩針路附載於篇

乾隆十九年琉球國中山王世子尙穆遣其陪臣毛元翼蔡宏謨等贊表恭請襲封二十年五月初七日大學士會同翰林院掌院等揀選帶領引見奉旨侍講全魁充正使編修周煌充副使欽此禮部條列封例上聞蒙恩賜正一品麟蟒服臣等於二十一年二月初四日恭請聖訓次日赴禮部祇領節詔敕諭祭文新鑄清篆駝紐印銀幣等物初九日馳傳出都門以四月二十四日抵閩而督臣喀爾吉善撫臣鐘音已先選備福州民船二座充用船長十一丈五尺寬二丈七尺五寸深一丈四尺加上棚六尺前九艙中八艙後七艙水櫃二水桶二共受水六百二十石擇六月初二日恭捧詔

勅奉安官艙正中由南臺江登舟初五日至太平港初六日祭江取水申刻到怡山院諭祭海神天后宮行香初七日至金牌門上道初九日巳刻到五虎門未時祭海初十日早潮出五虎門過官塘進士門開洋單午風乙辰針至日入行船六更夜單午風單乙針行船五更見雞籠山頭十一日上午坤未風單乙針二更下午單酉風單乙針至日入行船四更見釣魚臺連日俱有大魚夾舟左右或三或四又宿洋鳥繞檣而飛夜單丙風單乙針行船

四更十二日單午風單乙針一更見赤洋轉單丁風單乙針至日入行船五更夜單午風單乙針四更是

夜過溝祭海。十三日丁午風。甲卯針。行船二更。見姑米山。風輕。轉單午。單乙針。日入。行船一更。夜丁午風。乙卯針。二更。姑米人登山舉火爲號。舟中以火應之。十四日單甲風。姑米頭目率小舟數十牽挽。至山西下。椗。十五日單卯風。小舟又挽至山北下。椗。距岸約三四里許。自開洋至姑米北岸計五日。礁石獐豸。鐵沙蕩激。舟未得

近。十六日風止。舟膠。十七、十八日俱東北逆風。十九日寅刻雷雨風暴。二十日卯刻虹見。東北風。辰刻雨。二十一日卯刻微雨。東北風。二十二日東北大風。接封大夫鄭秉和請易小舟登岸暫避。臣等懼其驚衆不許。是夜風轉暴。二十三日暴甚。船身播蕩。嘔伏者相枕。鄭秉和再請發岸。臣等諭以詔敕在舟。豈容暫離。若奉以行。衆將何恃。不如勿動以安人心。有議以繩繫腰而縋入小舟者。其說愈陋。復力止之。二十四日風愈暴。椗索屢下屢斷。衆議以地多礁石。欲起帆隨風漂流。臣等以利害婉示之。問筊于神。神許以專泊此地。可保終吉。因謂之曰。風勢如此。不致逼山者。帆未起也。脫一起帆。瞬息齏粉矣。且柴蔬水米俱盡。開將何往。乃止。是夜四鼓。椗索十餘。一時皆斷。舵走。龍骨觸礁而拆。底穿入水。時既昏黑。兼大雷雨。帆葉廚棚吹沒殆盡。倏見神火飛向椗末。焚招風旗而墜。又海面一燈浮來。若烟霧籠罩狀。于是衆悉呼曰。天妃遣救至矣。須臾。船身直趨向岸。一礁石透入船腹。不動亦不沉。因令解放杉板。本舟小船。下水。臣等乃獲捧

詔救節印。陸續登岸。同舟二百餘人。舉慶更生。僉謂仰賴我皇上如天之福。尙危獲安。且羣頌天后廣庇之德。隨感而孚云。是日起。島人日送蔬米公館中。供應彌謹。二十九日王世子遣耳目官等來候。七月初

四初五日王世子連撥國中海船迎載初七日臣等謹捧詔敕節印賜物奉安船上仍迎請天后神像登舟遂乘西南風開駕夜過馬齒山初八日至那霸港自遭風登岸易海船至那霸計二十三日十月中旬琉球國更造新船配用原

船桅柁報竣臣等卽于本月二十六日恭奉節印登舟中山王尙穆先詣迎恩亭候送跪請聖安十一月初一日冬至初七日東風微起封舟同謝恩進貢兩舟乘潮出港午遇颶仍同收回潮落風狂幾復觸礁嗣因風信已過波浪日惡至二十日中山王遣陪臣敦請進館須候春信始可開洋臣等謹奉節印再入館中十二月十二日二號船到臣等飭將原船修補擇乾隆二十二年正月二十八日登舟三十日卯時東北風遂率三舟一同開洋用乙卯針行三更午時至馬齒山安護浦下楫二月初一日西南風初二日未刻轉西風初三日北風甚壯初四日寅時單癸風用午針出灣巳刻轉丑風單辛針三更午時過姑米山單申針五更初五日早乙辰風單辛針五更夜辰巽風單辛針六更過溝祭海初六日單艮風辛針六更轉辰巽風單辛針四更初七日風同辛針三更申刻大霧不見山寄楫初八初九日俱大霧西南風初十日早白虹見霧暫開見台州石盤山午復大霧白虹再見轉午風戌時東北風起楫用未針見温州南杞山亥時雷電風雨交作船欹急落帆葉只用半篷十一日東北風單辛針七更晚至羅湖下楫十二日風同用申針收入定海所下楫十三日巳刻進五虎門午時至亭頭二號船已於初六日先至臣等至怡山院行諭祭海神禮進貢船同日至謝恩船是日至定海共十針路十六日入城以上

水泉

瑞泉 在首里王城歡會門內城建山巔而泉脈上湧極甘冽大旱不竭石壁峭立高廣數十丈於泉眼以鐵龍嵌之泉從龍口噴流跳

飲冊封時則日遣紅帕筑登之押送兩石到館以漆筒盛之加封鑄焉 徐葆光報謝國王日餽瑞泉二斛詩數斛清甘應客須 龍潭

碧筒金鎖候泉隅植屑得得馳山驛絳帕朝朝送水符乍出靈源無點濁向來渴疾已全蘇何當一勺遣相報空說中冷在我泉

王城北瑞泉下流匯處廣可兩畝長數里陡岸堅壁與圓覺寺前圓鑑池通上跨觀蓮橋清連 奇泉 在王府西南 吉泉 在末吉村

澄澈雜植芡荷遊魚可數國中競渡多在于此重陽日王宴天使亦設棚隄北作龍舟之戲焉 毛氏園內 龜山下 笠

泉 在桃 泊津 在泊村西 那霸港 首里西十里直達大洋馬加石對峙如門底皆鐵板沙左右建砲臺 漫湖 通海即那霸港所停豬

湖四溢各間切遠近紆迴可數十里而凝聚豐見山下環奧山縈中島濤聲聯注脈絡貫通 日泉 在真和志牧志村相傳見紅 旺泉 在

和志城 天眞泉 在宜野灣普天 無漏溪 在北谷村宋淳祐中溪有惡蛟為害義本王募生 玉泉 在玉城國王 饒波 在豐見城石火

嶽內 玉湖 在眞玉 砂川 在大嶺村下有砂嶽在海中一里許正南為麻姑山 徐葆光砂川詩沙淨潮初上漉漉 樂平泉 在儀間山 惠

泉 在高嶺村山南王故城下 徐葆光惠泉詩勺水無興廢冷冷傍故城猶堪 芳泉 與惠泉 富藏河 在金山山下 諸喜泉 在名護

資谷汲只守在山清石罅通泉脈松間作溜聲夕陂還歇馬一掬漱餘醴 相近 千手院傍 山懸瀑

上 崖 蘿泉 在名護 手水 在許田村昔有客遇一女 許田湖 在許田 大榮川 在宇勝嶽 親川泉 獲劍溪 俱在今歸 運天江 在

求水女手水進之故名 村下 下西南流 仁親泊村 今

歸仁運天村亦名運天津西流
北山舟多泊此 以上國中

白川 在姑米山 上行瀑 在姑米山安嘉村凡瀑皆懸流順瀉惟此瀑自下而上盤踞山脊乃旁溢四注蓋兩山相距不遠本山陡峭泉脈激有力不暇旁溢迎距互乘擊蕩萬狀恍如醉漢爭鬪前者勢孤後者勢盛羣而面那水近伊良保西南赤瀨在大島有大石如圓柱溫泉

北山 礪礪山俱有之 激有力不暇旁溢迎距互乘擊蕩萬狀恍如醉漢爭鬪前者勢孤後者勢盛羣而面那水近伊良保西南赤瀨在大島有大石如圓柱溫泉

北山 礪礪山俱有之 激有力不暇旁溢迎距互乘擊蕩萬狀恍如醉漢爭鬪前者勢孤後者勢盛羣而面那水近伊良保西南赤瀨在大島有大石如圓柱溫泉

橋梁

龍淵橋 在龜潭上 天女橋 觀蓮橋 俱圓覺寺前蓮池上 臨海橋 那霸港北砲臺隄上作三門以通潮 泉崎橋 在漫湖滸雙門拱月每當皓

界中不復有凡俗想為中山八景之一 徐葆光泉崎夜月詩明 金城橋 在首里王城西南 茶崎橋 在立岸村 長虹橋 在真和志牧志村長虹

八景之一 徐葆光長虹秋霽詩跨海臥長 安里橋 在真和志安里村先王廟右 八幡橋 在八幡嶺上旁有八泊橋 在泊村亦

隄秋來宜曉望腳底彩雲生月在虹霓上 安里橋 在真和志安里村先王廟右 八幡橋 在八幡嶺上旁有八泊橋 在泊村亦

北玉湖之上為往山南要路汪錄誤以安里橋當之 石火橋 在豐見城石火嶺下 徐葆光石火橋詩涉海不知遠盤山覺路遙暮烟 大里橋 在高嶺村山南

今架木為之 石橋 水門三 迷絕磴驚瀑撼危橋前嶺火相接隔溪人互招手山名字別譯語問歸樵 王故城下舊為

琉球國志畧卷六

府署王府 世子府附 使館 學校

古稱島夷卉服。則穴居土處可知。按隋書稱國王所居曰波羅檀洞。塹棚三重。環以流水。樹棘爲藩。蓋其時棟宇之制未備。而亦寔異乎巢窟之舊矣。今則閉閤輪奐。階屺軒崇。大改前模。至于安奉詔敕。供頓使臣公所。則多做中國矩度。縱未足云壯麗。亦既燥溼不虞。無憂從者不直此也。方當聖朝重熙累洽。百有餘年。舉萬類而甄陶之。凡在域外波臣。咸知向學。文教浸興。則又且俎豆尼山。置師儒弟子。膠鬲之設。無異華風。前此未有也。志府署。

王府

王城在首里田萬松嶺。東上數里許。衢道修廣。有坊。榜曰中山。道南有安國寺。對街爲世子第。中路砌石爲大墩。內植鳳蕉一叢。更進又一坊。榜曰守禮之邦。汪錄云。萬曆初。封王尙永制詞。有足稱守禮之邦。故以爲額。道左有天界寺。寺西南爲

王塋。對街爲大美殿。更進爲歡會門。卽王府城也。高踞山巔。礪石砌成。削磨如壁。蒼黝磊歷。遠望如聚。燭體。故隋書因其形似。誤謂王所居多聚燭體。其下耳城外石崖上。左刻龍岡。右刻虎峯。城四面門各一。前西向。卽歡會門。後東向。爲繼世門。汪錄。世子嗣位。由此門入。左南向。爲水門。右北向。爲久慶門。進歡會上崖。有門西北向。

勝曰瑞泉。門左有碑。前使徐葆光鐫中山第一四字。左右甬道。有左掖右掖二門。通入王宮。更進有樓西向。勝曰刻漏。上設銅壺漏水。更進

有門西北向。為廣福門。即王府門也。城周迴三四里。有馬道。無雉堞。

王殿在山頂。康熙元年。燬。五十一年。重建。前使臣張學禮時殿尙未建。預題曰東南屏藩。受封在世子殿。前為奉神門。左右三門並峙。在廣福

門內。與殿皆西向。山形本南北向。以中國在海西。表忠順面內之意故也。殿九間。左右夾室一。殿前月臺

建穹亭覆之。中階七級。石欄周護。雕刻花鳥。頗工整。殿上有樓。為御書樓。極高敞壯麗。鉅梯當檻立。正中

懸奉聖祖仁皇帝御書中山世土匾額。左奉世宗憲皇帝御書輯瑞球陽匾額。右奉皇上御書永祚瀛壖

匾額。臣等於開讀日。拜瞻宸翰。天章炳煥。日月光華。誠海邦世寶也。下為王聽政位。中壁懸上古伏羲畫

卦像。龍馬負圖立其前。汪錄作孔子像。絹色蒼古。微有剝蝕。非近代物。前使臣海寶題中山王府詩。中山祖德見詒謀。世續成貞典。修三錫皇綸。來漢使萬年。臣節戴宗周。星碇花

嶼環芳甸。弦管烟村。帶畫樓。敷命采風。皆我職。史編為紀。海東頭。前使臣徐葆光拜瞻御書華匾恭紀二章。錫祚煌煌。語有神。幀幪五世。命三申。垂封已許。天同久。拜賜時瞻。墨尙新。玉札半輪。為誓券。滄波一渡。作通津。桑田可變。烈常在。不怕重揚。東海。塵龍章。卅載。貞山隈。

拜舞樓頭。五色開。始信天文垂象。遠直從海角。觀光來。河山舊誓。留千葉。鸞鳳餘輝。照八孩。真箇乘槎到雲漢。舉頭咫尺見昭回。殿庭方廣數十畝。分砌三道。方磚鋪之。左廂北向為

南樓。窻盡垂簾。樓隅隙地畝許。蟠松與鳳蕉錯植。奇石間。前使汪楫題曰聽濤。右廂南向為北宮。匾曰忠

順可嘉。亦用制詞中語。凡宴天使皆於此。以其地面南。故殿屋皆固樸。多柱礎。一間至用二十餘柱。屋梁舉手可

接以處山岡且防海颶

世子府第在安國寺南別有世子殿在中城徐錄云國王時往遊

天使新館

館在那霸去迎恩亭里許面南一做中朝官廨制度前築照牆東西轅門外柵四周柵內東西門房各四楹以居國之執事人員左右鼓角亭各一旗竿二上施册封黃旗各一大門署曰天使館門內東西班房各六楹以處書吏隸役儀門署曰天澤門前明册使夏子陽題年久失去前使徐葆光隸書補題門內甬道至月臺前徐葆光種榕樹左右各兩株庭中廣可數畝陪臣行禮於此正中爲大堂前楹前使張學禮王垓隸書天威遠播匾屏門上前使汪楫林麟焯題敷命堂匾汪楫又聯于門曰帝德著懷柔正朔萬年頌上國臣心表忠信南風三日到中山中楹前使海寶徐葆光題皇綸三錫匾臣魁題其左曰露灑扶桑左右楹間徐葆光復書二榜一載前明册使姓名

洪武五年詔中山王察度使行人楊載永樂二年封武寧使行人時中五年封思紹不遣使洪熙元年封尙巴志使中官柴山正統

十年封尙忠使給事中俞忭行人劉遜十三年封尙思達使給事中陳傅行人萬祥景泰二年封尙金福使給事中喬毅一作陳謨行人童守宏六年封尙泰久使給事中嚴誠一作李秉彝行人劉儉天順六年封尙德使吏科給事中潘榮福建龍溪行人人蔡哲

成化六年封尙圓使兵科給事中官榮行人韓文尙宣威未請封成化十三年封尙真使兵科給事中董旻行人司副張祥

嘉靖七年封尙清使吏科給事中陳侃浙江鄞縣行人人高澄順天固安人四十一年封尙元使吏科左給事中郭汝霖江西永豐人行人李際春河南杞縣人萬歷四年封尙永使戶科左給事中蕭崇業雲南藉應天上元人行人謝杰福建長樂人二十九年封尙寧使兵科右給事中夏子陽江西玉山行人人王士禎山東泗水人崇禎元年封尙豐使戶科左給事中杜三策山東東平州人行人

司司正楊掄雲南籍。上元。一載本朝歷遣使臣姓名。康熙二年封尙質使兵科副理官張學禮。遼陽人。行人王瑛。山東膠州人。尙賢請封未獲卒。二十一年封尙貞使翰林院檢討汪楫。江南儀徵人。內閣中書舍人林麟焯。

福建莆田人。尙純未立先卒。子尙益未請封。五十八年封尙敬使翰林院檢討海寶。滿洲鑲白旗人。後爲中堂。安奉詔敕所。

翰林院編修徐葆光。江南吳江人。今上乾隆二十一年封尙穆使臣魁。煌。忝任斯役。謹續題其後。

臣煌恭題曰。聲教東漸。復敬書一聯曰。聖化浹扶桑。萬里而遙瞻日近。皇華臨辨獄。九州之外仰天高。左右爲兩使。臣房。堂後左右板閣各一。汪楫題其左曰。長風閣。林麟焯題其右曰。停雲樓。尋廢。徐葆光重書之。且系以詩。左右廊房各九楹。以居從人。東院有水井一。礪墻周圍如城。高丈餘。堂屋皆上用甌瓦。下方磚。壁悉用厚板。役舍則以蘆箔漫土其上。樓上鋪腳踏棉。餘舍鋪設桌椅牀帳。及諸什物。悉照中國製造。設專司掌之。堂後徐葆光構小東軒。疊石種蕉。以供燕適。今廢。臣煌重植鳳蕉一叢。徐葆光敷命堂前種榕。詩使館邀綸世一開聖。

皇册命已三來。天無稽澤隨時降。樹有餘陰爲手裁。門合海隅迎日月。根蟠龍爪壓風雷。諸卿好與勤封殖。若木光中拱上台。○汪楫長風閣喜雨詩。三年荒微望甘霖。一夜輕雷送好音。有腳春來天子惠。隨車雨足使臣心。蕉花穿戶紅全濕。橘葉遮垣綠更深。見說塗人歌且舞。老夫高眺亦長吟。徐葆光停雲樓詩。身似孤雲復此停。樓頭舉目海天青。行人舊蹟今何在。鴻爪從來偶一經。停雲靄靄覺身孤。盡日流觀山海圖。一出隨風樓絕島。無心也憶故山無。又小東軒詩。半庭花藥好。擊牖小樓偏。臥席看雲變。規窗學月圓。一琴消院漏。薄醉作秋眠。燈影凌虛泛。吳江舴艋船。又使院種芭蕉詩。踰海莫逃暑。況茲日出隅。人徒旣充院。而復畫地居。主人夙敬客。莽灌成掃除。庭宇固疎曠。炎鬱乃不舒。朝樹盼夕蔭。十年計何迂。芭蕉葉垂雲。草木無一如。分列植百本。取諸織絰餘。微雨衆卷圻。一夕俄紛數。礪牆影交碧。灰野光敷哺。炎風應序來。颯然秋與俱。人事戒欲速。濟變亦良圖。置物苟得所。安往非吾廬。

天使舊館支廳司附

舊館在使館西南。大門上有小板閣。八門。大堂三楹。萬曆中册使蕭崇業取唐人海東萬里灑扶桑句。以灑露名之。前使王垓書駐節匾。堂中楹。明使臣杜三策書每懷靡及匾。後有樓。樓西隙地數畝。前封測量平安豐盛額居之。胡靖記云。楊行人掄居西偏小樓。名曰聽海。杜三策題四律。有一帆多藉乘風力。萬里長懸捧日心。興來欲泛張鸞斗。歸去羞言陸賈金。諸警句。樓今廢。張學禮記云。樓上有明杜三策梅花詩百首。今已墜滅。并詩亦不傳。胡靖聽海樓詩二首。夜聽魚龍出水吟。一尊對月酒頻斟。寒濤噴灑連天雪。殘菊飄零滿地金。數曲歌榮孤客思。幾回夢繞故園心。平生浪跡知多少。此處夷猶可再尋。支離遊況此來豪。萬頃波光入彩毫。潑墨烟龍出海。臨池朗月鶴鳴皋。浮槎欲泛天河斗。乘興猶疑雪夜。初千飲中山渾是夢。不知身寄海天高。或云彌世公館卽其地。

天使館旁支廳分設七司。一館務司。掌館中應行事件。一承應所。掌館中修葺物件。一掌牲所。掌羊豕鷄鴨支送等事。一供應所。掌酒米小菜支送等事。一理宴司。掌七宴事。一書簡司。掌書帖往來等事。一評價司。掌評定物價等事。每司遣大夫一員。紅帕三人。雜差等二十人。主其事。七司外又有總理司。亦名長史所。設紫金大夫一人。長史四人。筆者十二人。總理七司大小事及上下文移。其朝夕供應奔走。別有庫官等爲之。

附那霸公館

有二。一在舊使院前。一在天使館東下天妃宮左。皆極深遠宏敞。爲差辦管理那霸錢穀獄訟二官公所。

附姑米島公館

亦有二。一在金城間切。一在內間切。在內間者。臣等茲役遇颶登岸時同居之。臣惶顛其堂。曰寶典流輝。復系一聯云。鼉首駕山來。擁衛不遑天咫尺。發民迎節拜。懽呼創見漢威儀。

學校

學校。在久米村泉崎橋北聖廟東偏。康熙十三年立廟。廟制詳見前廟典禮。尙未立學。五十六年。紫金大夫程順則啓

請建明倫堂。又於堂北祀啓聖併四配神主。五十七年冬。堂成。蓄經書略備。國王又敬刊聖諭十六條。命程順則演其文義。月吉讀之。官師則紫金大夫一員司之。每三六九日詣講堂。稽察諸生勤惰。兼理中國往來貢典。講解師則擇久米內文理精通者一人爲之。不拘大夫。都通事。秀才。皆可。歲廩十二石。訓誥師則擇句讀詳明者一人爲之。歲廩八石。程順則有廟學紀略。蔡文溥有中山學校序。頗詳悉。俱見藝文。久米七歲以上初學者。則說塾於上天妃宮以教之。首里亦設鄉塾三所。外村小吏百姓之子弟。則以寺爲塾。以僧爲師。皆學國字。有草書。無楷字。近那霸等村。亦多家塾。讀書之聲。有中宵朗朗弗輟者。殊可嘉也。

乾隆二十二年四月二十一日代請官生入學讀書疏

翰林院侍講臣全魁、臣周煌謹奏爲據詞代請事。臣等蒙恩簡用。遠使琉球。事竣將旋。中山王臣尙穆詣館宴送。令陪臣通事向臣等致詞云。海隅下國。疊被皇仁。宸翰榮褒。綸音寵錫。但僻處彈丸。荒陋成俗。向學有心。執經無地。先于康熙二十二年。經懇前使汪楫等代請陪臣子弟四人入學讀書。奉部議准。遣官生阮維新等入學在案。嗣于五十九年。懇前使海寶等援例代奏。復蒙許遣。今幸天遣使臣至國。敢祈陳明遠人向化之誠。俾得再遣入學讀書。下國不勝悚企等語。臣等理合據詞繕摺代奏。伏候聖鑒。敕部議

覆施行。謹奏。卽日奉旨。該部議奏。欽此。

禮部謹奏爲遵旨議奏事。乾隆二十二年四月二十三日。內閣抄出翰林院侍講全魁周煌奏稱。臣等使竣將旋。中山王令陪臣通事致詞云。海隅下國。荒陋成俗。向學有心。執經無地。先于康熙二十二年。經懇前使汪楫等代請陪臣子弟四人入學讀書。奉部議准。遣官生阮維新等入學在案。嗣于五十九年。懇前使海寶等援例代奏。復蒙許遣。今幸天遣使臣至國。敢祈陳明遠人向化之誠。俾得再遣入學讀書。下國不勝悚企等因。具奏到部。查康熙二十三年。冊封使臣翰林院檢討汪楫等五十九年。使臣翰林院檢討海寶等事竣回京。俱奏稱。該國王懇求轉奏。令陪臣子弟入學讀書。經臣部覆准具奏。奉旨依議。欽此。隨據該國王前後遣令官生到京。臣部並劄國子監讀書三年。遣令歸國。各在案。今翰林院侍講全魁等既稱該國王尙穆向化輸誠。懇請陪臣子弟入學讀書。應如所請。准其于應貢之年。遣令來京。臣部劄行國子監肄業。俟命下之日。行文福建巡撫轉行該國王遵照可也。謹奏。于乾隆二十二年五月初一日。奏。本日奉旨依議。欽此。

琉球國志略卷七

祠廟寺院附

周官宗伯禋祈宜報之典最繁。所以昭誠敬。廣仁孝也。國家歲事有常。百神効靈。山海寧謐。琉球仰遵聖教。頗知淫祀無福。諸不在祀典者。罔敢僭黷。是以舉行蜡臘。崇飾宮牆。而寢廟城叢。亦皆式禮莫愆。允合生三事一之義。若乃像教之設。雖儒者所不道。要其大旨。足以警醒貪嗔。揆之神道設教遺意。初無大忤。且點綴名山邃谷。上以備祝釐淨地。下亦供登覽勝遊。未爲不善也。因復略表其尤著者焉。志祠廟。

社壇。在首里末吉村。
祭國中山川處。

雨壇。有二。一在豐見城。十月下種時。迎龍神像設壇祈雨處。
爲國相采地。一在玉城村。又曰雲城。國王每歲祈雨處。

零壇。在首里崎山東苑內。
旱甚國王詣壇躬禱。

雷神廟。在那霸護國寺前。祀雷聲普化天尊。故俗呼天尊廟。汪錄云。永樂中。貢使自京師塑像歸。崇禎末。王尙質新之。其上樑文有祈通渡唐之船。冀遂懋遷之願。舊錄作三清殿。今無此稱。徐錄云。供玉皇。誤。左右懸絹幡二。實書雷神號也。張錄云。殿前二松。大數圍。高二十餘丈。今無。殿前百步。有方池。畝許。池下新栽松近百餘株。中楹張學禮題蒼生司命匾。殿廊懸大鐘一。鐫字曰。王大世主。庚寅慶生。茲現法王身量。大慈願海。新鑄鉅鐘。寄捨天尊殿。以上祝萬歲之寶位。下濟三界之衆生。辱命相國。缺爲銘。銘曰。華鐘鑄就。挂著

珠林撞破昏夢。正禱天心。君臣道合。變夷不侵。彰堯氏德。起道叢吟。萬古皇澤。流妙法音。景泰七年丙子九月二十三日住持權律師良舜證之大工國吉奉行智賢并與那福中四。

臣按景泰七年爲王尙泰久時。中山世鑑云。泰久以永樂十三年乙未生。距庚寅差五年。尙圓亦以是年生。泰久於景泰五年甲戌嗣位。四十歲至天順四年庚辰薨。壽四十六。則非庚寅生矣。而世鑑又云。諸山寺大鐘。皆王所鑄。故銘文或書丙子。或書丁丑。皆署景泰年號。若尙圓則以成化六年庚寅卽位。至十二年丙申薨。壽六十二。更無涉矣。世續圖則謂尙德王始鑄大鐘。考尙德以正統六年辛酉生。亦與庚寅不合也。豈世鑑所云泰久以乙未生。或考之未審耶。

文廟。

在久米。泉崎橋北。南向。紅牆朱扉。左右立下馬碑。內樞星門三。進門。廣庭甬道上設拜臺。大殿三間。奉先師孔子神位聖像。兩旁二龕。設四配位像。各手一經。中樑摹暨聖祖御書萬世師表匾一。康熙十三年建。前使汪楫林麟煇各有記。見藝文。五十六年。

獎金大夫程順則復啓建明倫堂。又於堂中近北壁分三小間。祀啓聖井四配位。兩廡著經書略備。國王命順則敬刊聖諭十六條。演義於月吉讀之。久米之子弟就學其中。順則立碑記之。又有廟學紀略。前使徐葆光爲書啓聖祠明倫堂儒學三大榜。立碑一。俱見藝文。臣煌至館。循例展謁。拜瞻之下。進諸秀才悉加獎勉。諄宣我皇上右文德意。令通事官傳示。衆皆忻忻拱聽。似有會心者。其規制未備。則如啓聖公主尙仍公號。殿上未增祀十二哲。亦未建兩廡祀配食諸賢。臣因舉內地諸郡邑條規。移咨國王知之。其春秋祀典。詳見典禮。

天妃宮。

有三。一在那霸天使館東。曰下天妃宮。門南向。明夏子陽。王士禎。立額。應普濟神祠額。前廣數十畝。有方沼池。門左右石神二。甬道寬廣。殿宇宏敞。堂內有崇禎六年冊使杜三策。楊掄。慈航普度匾。順治六年。招撫司謝必振。普濟萬靈匾。康熙二年。冊使

張學禮。王孩。普濟羣生匾。張錄別有中外慈母匾。五十八年。冊使徐葆光書聯云。那霸唐營。並峙兩官。分上下。夏來冬往。安流二至。合華。鼻有鐘一。銘文與天尊廟同。唯相國缺名處作辱命。相國安瀾爲其銘。末作景泰丁丑年。一在久米村。曰上天妃宮。夏錄云。嘉靖中。冊使

郭汝霖所建。門南向。亦爲石神二。甬道左右寬數畝。周圍綠垣。正中爲天妃神堂。右一楹。祀關帝。左爲久米幼童誦讀地。門額舊夏子陽。王士祜書。靈應普濟神祠。年久匾失。康熙中徐葆光取宋宣和及元天歷兩賜額合書之。曰順濟靈慈之宮。堂內有杜三策。楊掄。德配元穹。匾。康熙中張學禮。王垓。生而神靈。匾。徐錄作生天福靈。汪楫朝宗。永賴匾。林麟。焄聯一。累朝疊誥表神功。嶽降自鱗江。翊運疑麻。頻現紅燈。宣聖化。重譯獻琛。逢盛世。皇華臨馬齒。摠衣展拜。永清碧海耀吾宗。麟。焄。雷田人。天妃族。故未稱裔姪。徐葆光聯一。統全海之洪波。俯順人情。應念東西南北。綜歷朝之寶冊。仰覩聖德。一心忠孝。慈仁。仁等姑米遇。仰藉皇上威靈。神光護佑。全船二百餘人。無一虧損。易舟到港。謁廟行香。臣煌謹安願大能成匾。一神爲德其盛乎。呼吸迴天。登彼岸。臣何力之有也。忠誠若水。證平生。聯一。敬抒微忱。稍答神貺。有鐘一。鐫文與下天妃宮同。一在姑米山。係新建。茲役鑄。神燈示見。且姑米爲全琉門戶。封貢海道往來標準。臣煌謹同臣魁。公啓國王。代建新宮。崇報靈蹟。中山王尙穆現在。遴員卜地鳩工。臣煌使旋。有日恭製匾聯各一。匾曰玉山仙姥。聯曰鳳軻燦神光。一片婆心扶泰運。龍津標聖蹟。萬年福曜鎮安嘉（姑米地名）更爲立碑。以紀其事。

臣謹按天后氏族里居存沒之蹟。錯出前紀。街談巷說。傳聞異辭。據徐葆光錄天妃靈應記云。天妃姓

林氏。莆田湄洲人。張記云。蔡氏。猴嶼人。非是。宋都巡檢一作第六女。以建隆元年庚申三月二十三日生。彌月不啼。

名曰默。生而神靈。少與羣女照井。有神捧銅符出。以授妃。羣女奔駭。自是屢顯靈異。常乘片席往來海上。或驅簷前鐵馬渡江。人咸稱爲通賢靈女。或稱神姑。一日方織。忽據機暝坐。顏色變異。母蹴問之。寤而泣。曰。父無恙。兄破矣。頃之信至。父與兄渡海舟覆。父若有挾之者。待不死。兄以柁摧。救不獲。雍熙四年九月初九日昇化。室處二十八歲。張記云。教父投海身亡。誤。時顯靈應。或示夢。或示神燈。海舟獲庇無數。土人相率

祀之。

天后封號

宋徽宗宣和五年。給事中路允迪使高麗。八舟溺其七。獨允迪見神朱衣坐椀上。遂安歸。聞於朝。賜廟額順濟。高宗紹興二十六年。始封靈惠夫人。賜廟額靈應。三十年。海寇至江口。神見風濤中。寇潰。就獲泉州。上其事。加封昭應。孝宗乾道二年。興化疫。神降於白湖。去湖丈許。得甘泉。飲者立愈。又海寇至。霧迷其道。至廟前。就擒。加封崇福。淳熙十一年。助巡檢姜特立捕溫台寇。加封善利。

汪錄作靈慈昭應崇福善利夫人。靈慈乃廟號。凡加封皆原靈惠始封之號。當

作靈惠以上夫人凡四封。光宗紹熙三年。以救疫旱功。特封靈惠妃。寧宗慶元四年。以救潦功。加封助順。嘉定元年。平大

奚寇。以霧助擒賊。金兵至淮甸。戰花靨鎮及紫金山。神見像。再捷。三戰。遂解合肥圍。加封顯衛。十年。救旱。獲海寇。加封英烈。嘉熙三年。錢塘潮決。至艮山祠。若有限而退。加封嘉應。寶祐二年。救旱。加封協正。三年。加封慈濟。四年。以浙江隄成。加封善慶。五年。教授王里請於朝。封妃。父積慶侯。母顯慶夫人。女兄以及神佐皆有錫命。景定三年。反風膠海寇舟。就擒。加封顯濟。

以上封妃凡宋共十四封。

元世祖至元十八年。以海運得神佑。封護國明著天妃。又進顯佑。成宗大德三年。以漕運効靈。加封輔聖庇民。仁宗延祐元年。加封廣濟。文宗天歷二年。加封靈感助順福惠徽烈。

共二十字。廟額靈慈。元晉封天妃。凡五加封。

明太祖洪武五年封昭孝純正孚濟感應聖妃。成祖永樂七年封護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃。自後遣官致祭。歲以爲常。莊烈帝封天仙聖母青靈普化碧霞元君。又加青賢普化慈應碧霞元君。明封聖妃一。改封天

妃一。改封元君二。凡四封。

本朝康熙十九年收復臺灣。神靈顯應。提督萬正色以聞。加封護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃。仍永樂七

年號。遣官諭祭。

臣謹按天妃廟祀。自元至元中。於直沽、平江、周涇、泉福、興化等處皆有廟。皇慶以來。歲遣使齎香遍祭。明嘉靖中。冊使陳侃使還。乞賜祭以答神貺。禮部議令布政司設祭一壇。報可。萬曆三年。冊使蕭崇業始請秩祀海神。合舉祈報二祭。至今封舟出海。因之。康熙二十二年。冊使汪楫等還。疏請照嶽瀆諸神著地方官行春秋二祭。部議未准。五十八年。冊使海寶等具疏再請。得旨。着地方官春秋致祭。編入祀典。臣等茲役自閩海往還。祈神獲佑。竊疑封號尙襲前明。卽諭祭文內但云海神。不言天妃。敬瀝微忱。乞加封號。並請明頒諭祭。俱蒙聖慈俞允。崇報益隆。名實悉稱。典禮周詳。超軼千古矣。

乾隆二十二年四月二十一日請加封號諭祭疏

翰林院侍講臣全魁、臣周煌謹奏爲天威遠播。神應彌昭。敢瀝微忱。仰祈睿鑒事。臣等蒙皇上天恩。簡使

海外。陛辭之日。訓誨周詳。費命以來。惟冀克竣典禮。無貽隕越。顧往返輒有滯留。風波不無驚阻。今得趨赴行在。瞻仰天顏。皆由我皇上再造之鴻恩。故能使天妃效靈。更生有慶。所有微臣等感激之私。有不得不陳請於聖主之前者。伏查天妃於康熙十九年收復臺灣。神靈顯應。福建提督臣萬正色奏請加封。經禮部議准。封爲護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃。則是仍明永樂間封號也。又查前明冊封琉球。有祈報海神文二道。康熙二十一年。前使臣汪楫等奏請諭祭海神。其略云。海神天妃。靈感最著。是以海神爲天妃矣。臣等茲役。遵例於怡山院致祭。按其地有天妃宮。僅一拈香。而諭祭之典。則又設位於江岸。實望祭也。伏讀祭文內所引事實。似指天妃。然但云致祭於海神。未明著天妃之號。臣等竊疑海自有神。嶽瀆載於祀典。似不得卽以天妃爲海神明矣。伏念臣等始渡海時。以六月初十日。出五虎門。十三日。已見琉球之姑米山。十四日。近山下。旋守風之次。適當暴期。波浪兼天。舟身震撼。嘔逆顛仆者無數。臣等屢禱於神。神出筮示。謂寧泊此。毋捨去也。於是肅將簡命。虔告天妃。神若默佑。生靈當爲神乞。加封號。並請於冊封之年。明頒諭祭。奈臣等忠信未孚。延至二十四日夜。颶風大作。旋索十餘。一時皆斷。舟走觸礁。龍骨中折。底穿入水。時既昏黑。兼值雷雨。距岸約六七百步許。自分此時百不一生。呼籲之頃。忽神火見於桅頂。又海面燈光浮來。若烟霧籠罩狀。舉舟之人。皆所共見。乃皆呼曰。天妃救至矣。須臾。舟稍向岸。賴一礁石透入舟腹。得不沉溺。復不漂流。以故解放本舟小船。次第救免。臣等於萬疊驚濤之中。賫奉節詔。賜物登岸。實皆荷我皇上洪福。恩同覆載。履險終平。而天妃呵護之靈。尤其彰明較著者。是用殫竭愚忱。仰懇皇

上天恩。敕部議加封號。更請於冊封之年。別頒諭祭文二道。與海神並舉。抑或於諭祭海神文內。明著天妃之號。庶崇報益隆。名實允稱。爲此繕摺恭奏。伏候聖裁。臣等無任激切屏營之至。謹奏。卽日奉旨。該部議奏。欽此。

禮部謹題爲遵旨議奏事。乾隆二十二年四月二十四日。內閣抄出翰林院侍講全魁、周煌奏稱。天妃於康熙十九年收復臺灣。神靈顯應。福建提督臣萬正色奏請加封。經禮部議准。封爲護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃。則是仍明永樂間封號也。又查前明冊封琉球。有所報海神文二道。康熙二十一年。前使臣汪楫等奏請諭祭海神。其略云。海神天妃。靈感最著。是以海神爲天妃矣。臣等茲役。遵例於怡山院致祭。按其地有天妃宮。僅一拈香。而諭祭之典。則又設位於江岸。實望祭也。伏讀祭文內所引事實。似指天妃。然但云致祭於海神。未明著天妃之號。臣等竊疑海自有神。嶽瀆載於祀典。似不得卽以天妃爲海神。明矣。伏念臣等始渡海時。以六月初十日。出五虎門。十三日。已見琉球之姑米山。十四日。近山下。旋守風之次。適當暴期。波浪兼天。舟身震撼。嘔逆顛仆者無數。臣等屢禱於神。神出筮示。謂寧泊此。毋捨去也。於是肅將簡命。虔告天妃。神若默佑。生靈當爲神乞。加封號。並請於冊封之年。明頒諭祭。奈臣等忠信未孚。延至二十四日夜。颶風大作。旋索十餘。一時皆斷。舟走觸礁。龍骨中折。底穿入水。時旣昏黑。兼值雷雨。距岸約六七百步許。自此時百不一生。呼籲之頃。忽神火見於桅頂。又海面燈光浮來。若烟霧籠罩狀。舉舟之人。皆所共見。乃胥呼曰。天妃救至矣。須臾。舟稍向岸。賴一礁石透入舟腹。得不沉溺。復不漂流。以故

解放本舟小船。次第救免。臣等於萬疊驚濤之中。賚奉節詔賜物登岸。實皆荷我皇上洪福。恩同覆載。履險終平。而天妃呵護之靈。尤其彰明較著者。是用殫竭愚忱。仰懇皇上天恩。敕部議加封號。更請於冊封之年。別頒諭祭文二道。與海神並舉。抑或於諭祭海神文內。明著天妃之號。庶崇報益隆。名實允稱。等因。具奏到部。臣等謹按會典。四海龍神。各有封號。東海稱顯仁龍王之神。西海稱正恆龍王之神。南海稱昭明龍王之神。北海稱崇禮龍王之神。有司以歲時秩祀。會典內開載天后亦稱海神。康熙十九年。敕封海神天妃爲護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃。二十年。福建提臣萬正色以天后著靈。奏聞於朝。詔封昭靈顯應仁慈天后。五十九年。翰林院檢討海寶等奏稱。奉旨冊封琉球。於怡山院祭天妃。往返海道。略無危險。經臣部議准。該地方官春秋致祭。編入祀典。乾隆二年。福建總督郝玉麟疏稱。臺灣守備陳元美等在洋遇風。虔禱天后。俱獲安全。褒封宜加。亦經臣部議准加封。其字樣交內閣撰擬進呈。欽定福佑羣生四字。欽遵各在案。是向來冊封琉球使臣所祭。實係天后。而非南海昭明龍王之神。已確有可據。今該侍講全魁等奏稱。萬疊驚濤之中。賚奉節詔賜物登岸。實皆荷我皇上洪福。恩同覆載。履險終平。而天妃呵護之靈。尤其彰明較著者。仰懇天恩。敕部議加封號。更請於冊封之年。別頒諭祭文二道。與海神並舉。抑或於祭文內。明著天妃之號等語。應如所奏。恭請加封。其封號字樣。應照例交內閣撰擬進呈。恭候欽定。嗣後諭祭天后祈報文二道。書明天后封號。卽於怡山院天后宮舉行祭事。於禮乃爲允協。並請別頒諭祭南海龍神祈報文二道。於江岸望祭。庶禮儀咸備。而祀典逾隆矣。恭候命下之日。行文該處欽遵辦理。

臣等未敢擅便。謹題請旨。乾隆二十二年五月十四日。奉旨依議。欽此。

內閣謹奏爲請旨事。據禮部來文內稱。本部議覆翰林院侍講全魁、周煌題請加封護國庇民妙靈昭應弘仁普濟福佑羣生天后。以酬神貺。其加封字樣。交內閣撰擬等因。移咨前來。臣等謹擬加封字樣。進呈御覽。伏候欽定。乾隆二十二年六月十八日。奉旨。用誠感咸孚。欽此。

天后靈蹟

臣謹按天后救濟靈蹟。不勝枚舉。茲但就歷使封舟顯應。條錄於左。洪熙元年。册使中官柴山遇險獲濟事。詳顯聖錄。以後無效。今斷自陳侃始。

嘉靖十三年。册使陳侃、高澄、舟至姑米山。發漏呼禱。得塞而濟。歸值颶風。桅檣俱折。忽有紅光燭舟。乃請筮起柁。又有蝶雀示象。冠服禱請立碑。風乃弛。還請春秋祀典。詳甲午使錄。

嘉靖四十年。册使郭汝霖、李際春、回閩日。颶將發。有二雀集舟之異。及颶發失柁。汝霖等爲文以告。風乃息。更置柁。一異鳥集桅不去。詳癸亥使錄。

萬曆七年。册使蕭崇業、謝杰、針路舛錯。且柁葉失去。虔禱之次。俄有一燕一蜻蜓飛繞船左右。遂得易柁。詳己卯使錄。

萬曆三十年。册使夏子陽、王士禎、舟過花瓶嶼。無風而浪。禱於神。得風順濟。歸舟柁索四斷。失柁者三。大桅亦折。水面忽見神燈。異雀來集。東風助順。詳丙午使錄。

崇禎元年册使杜三策、楊掄、歸舟颺作折柁牙數次、勒索皆斷、舟中有奇楠木高三尺、三策等捐千金購刻神像、俄有奇鳥集檣端、舟行若飛、一夜抵閩、詳癸酉使錄。

本朝康熙二年册使張學禮、王垓、歸船過姑米、颺作桅左右欹、龍骨半折、忽有火光熒熒、霹靂起風雨中、截斷仆桅、柁旋不止、勒索皆斷、禱神起柁、三禱三應、易繩下旋、有一鳥若雁、綠嘴紅足、集戰臺上、舟人喜曰、天妃遣來引導也、遂達定海、詳記錄。

康熙二十二年册使汪楫、林麟焟、歸舟颺三晝夜、舟上下傾仄、水滿艙中、虔禱天妃、許請春秋祀典、桅箍斷而桅不散、頂繩斷而篷不落、與波上下、竟保無虞、詳使錄。

康熙五十八年册使海寶、徐葆光、多用卯針、幾至落際、虔禱得改用乙辰針、又筭許二十八日見山、果見葉壁、復禱得西北風、一夜抵港、歸舟至鳳尾山、旋風轉船、篷柁俱側、呼神復正、至七星山、颺作旋走、幾觸礁、呼神獲免、詳傳信錄。

臣等茲役舟泊姑米候風、忽颺颺作、連三晝夜、六月二十四日夜半、旋繩盡斷、龍骨觸礁而折、底穿入水、呼籲之頃、衆見神火起於桅頂、焚招風旗而落、又海面燈光浮來、若烟霧籠罩狀、船遂牢攔礁上、得不沉溺、以次獲濟登岸、歸舟至石盤、阻霧不進、禱得見山、既起旋、霧復合、風雨雷電交作、落帆葉不下、舟欹甚、再禱再霽、賴以安行、臣又聞護封二號船去時、亦於六月二十四日夜、在洋被浪擊損右舷、杉板漂失、神前燈已滅、踰時復燃、舟以漸駛、得抵溫州云。

關帝廟。在上天妃宮神堂之右册使汪楫匾曰莫不尊親徐葆光聯云赤心常掛扶桑日正氣時通大海風程順則有記見藝文

龍神廟。在上天妃宮大門內左廂北向徐葆光聯云受朝宗而宅海數雨露以行天國王禱雨以舟載像至豐見城設壇祈之

水母廟。張學禮圖錄近輿山今未詳其處

先王廟

在真和志安里村廟前松岡數重左右溪澗環注安里橋下入海復有海水來朝廟貌渾樸疊石爲牆左右立木坊及下馬碑石路修廣老樹森列正中作圍門三左右角門二前堂三楹匾肅容二字祭畢設宴之所更進甬道東西廳各三楹塔畔鐵樹

兩叢正廟七楹正中外通爲一龕安奉諸王神位舜天居正中左昭舜馬順熙英祖英慈西威武寧尙巴志尙思達尙泰久尙圓尙宣威尙清尙永尙豐尙貞尙益共十五位右穆義本大成玉成察度思紹尙忠尙金福尙德尙眞尙元尙寧尙賢尙質尙純尙敬共十五位諸皆稱神主惟寧豐賢四主稱尊靈又加稱寧曰康翁豐曰宗盛賢曰秀英質曰直高左壁向右木主一書歷代有功王叔神位右壁向左木主一書先代王妃神位楹上前使臣張學禮王孩題河山帶礪區汪楫林麟煊題永觀厥成區海寶徐葆光題世篤忠貞匾臣等亦書源遠流長四字懸其次堂西神廚二楹東爲佛堂前後六楹旁三楹爲僧廚卽崇元寺

圓覺寺內亦有先王神位中一龕五主正中祀尙圓稱龍慶雲君蓋其私諡也爲不祧之祖中左第一主祀尙貞爲高祖中右第一主祀尙純爲曾祖中左第二主祀尙益爲祖中右第二主祀尙敬爲禰左一龕正中尙穆左第一主尙清右第一主尙永左第二主尙豐右第一主尙質右一龕正中尙眞左第一主尙元右第一主尙寧左第二主尙賢皆祧主也與傳信錄所記大異

臣按先王廟。乃歷代統祀。非一姓也。圓覺寺。自尙圓始爲本宗。

天王寺內亦有神主佛堂。左一龜神主。二一爲尙稷。乃始祖尙圓之父也。一爲尙久。乃尙豐王之父。尙元第三子也。二人皆王父。未爲王。故別奉於此。旁二主爲王妃。右一間四主皆王妃。

天界寺內有尙懿神主。乃尙寧王之父。寺中皆女。

主。供王妃及王姊妹出嫁者。雖有家祠。亦得祔。

嶽祠

國中皆以石爲神。凡神嶽叢祠之所。礪垣四周。灌木密鬱。巨石離立數處。置香爐於前。澆酒。設牲果。海祈福。酬愿報賽。惟就石膜拜獻供。不立神像也。在處有之。今略記其有名可指者。

城嶽。在真和志古波藏村。古松森立。可數百株。東三十餘步有泉。名旺泉。從石溜出。甚甘潔。爲中山八景之一。徐葆光城嶽靈泉詩。瑞泉托王居。巨榜標金闕。玉乳瀉巖溜。泠泠自幽絕。又城嶽詩。一邱古廟只荒榛。叢灌無人敢作薪。渡海人歸還賽社。祠旁澆酒

石爲神。

辨嶽。在崎山西南。牆四周叢木尤密。小門內拒南向。門外木亭二所。左傍有小石塔及石燈。案左右各五。入門。石磴北屈而東。盤一經。至頂。有石香爐。爲祭山神處。木亭前平地方廣。南向見海。東南方有石爐。炷香。爲祭海神處。嶽神名祝祝。天孫氏第二女也。國王

登位受封。皆齋戒親祭。每年正五九月。祭山海及護國神。皆於此。或遣官行禮。

八頭嶽。在高嶺東北。

佳楚嶽。在今歸仁村。一名字勝嶽。最高爲中山第一峯。

名護嶽。在名護村。山出異闌。

恩納嶽。在恩納村。以上國人稱爲五嶽。

姑場嶽。在中城村。

蘇姑那嶽。在佐敷村。

砂嶽。在小祿大嶺村海中一里許。巨石甚奇。楞然如屋。石根穿漏。垂若鍾乳。下可容百餘人。徐葆光砂嶽詩。漱海無頑石。山根鐵板沙。映波橫嶽面。回沫吐鯨牙。腳底舒雲葉。潮頭結浪花。醉來平處坐。一一似尊窪。

寺院附

圓覺寺。在王宮北久慶門外。爲天德山國王本宗香火所在。規制頗倣中國叢林。山門高敞。有樓翼然。左右金剛神。額爲靈濟。法嗣徑亭其上。供辨才天女。卽斗姥也。名天女堂。架橋達之。名天女橋。更西有龍潭橋。亦名龍淵橋。入寺。佛殿七間。極鉅麗。更進大殿。亦七間。名龍淵殿。中爲佛堂。左右奉本宗先王主。左序爲方丈。右序爲客座。皆鋪席滿室。纖塵不染。前楹板閣。雕欄護之。方丈左爲香積廚。廚側有井泉。名石冷泉。方丈前爲蓬萊庭。客座右廣庭中有小山。名古松嶺。相傳有神木。數百年物。今無。別有數小松及諸花樹。奇石錯立。蟠屈飛舞。兩廂左僧寮。右獅子窟。僧寮南有鐘樓。樓南有雜花園。奇花繁豔。簇錦鋪霞。國人沿稱圓覺八景。寺係明弘治時王尙真所建。池前

土阜上有三山許天錫碑記見藝文。林麟煇圓覺寺贈喝三和尚詩。爾若因王造。焚香印土時。虛廓雙不借。靜案一軍持。笑契三三語。來尋默默師。徑山宗派在。休唱嗣阿誰。徐葆光圓覺八景示僧了道詩。圓覺寺在中山嶺。山園橋轉稱龍淵。鑑圓池中水空碧。天女亭外環青蓮。蓬萊庭中古松嶺。香積廚下清冷泉。園裏雜華四時好。朱幡朝夕飄香烟。中山世祀三百載。八景自昔名僧傳。我來欲訪喝三徑。白頭弟子移輿禪。蒙茸逼仄入蕭寺。本師塔號猶高懸。咫尺珠林是遺蹟。重題舊景空潛然。

天王寺

在圓覺寺東。門前臨溪。有古松四株。寺東有天王橋。堂上額亦名龍淵殿。巍麗與圓覺彷彿。板閣光滑如鑑。古色斑駁。蓋燈

子鑄。上刻天龍寺鐘。寺在浦橋。有二鐘。移其一於此。

天界寺

去守禮坊不數武。門北向。寺西南石室高丈許。方廣封而不樹。中山王塋也。尙圓以來。皆葬於此。殿宇兩進。亞於圓覺。山門石神二。佛殿正中。設當今皇帝萬歲龍牌。及旁供火神。皆如圓覺。內殿祀先王之父及王妃王女。左僧室。右客座。庭中松樹鐵蕉。

皆盤鬱有奇態。桃柳數株。椰樹一株。極高大。左階架鐘一。尙德王時鑄。考銘文本相國寺鐘。銘曰。琉球國君世高王。乘大願力。新鑄巨鐘。寄捨相國寺。說偈以銘。是祝王基之萬歲。安國利民。聖天子繼唐虞之化。全文偃武。賢宰相霽霖雨之秋。茲有巨鐘新鑄就。高樓挂肅萬機心。無端扣起羣生夢。天上人間妙法音。時成化己丑十月七日。仕持溪隱寺有僧名邁元。能詩。以上稱首里三大寺。

安國寺

世子府對國中案牘多儲此寺中。

仙江院

天王寺有汪錄云。行荒榛中。門戶蕭然。僧宗實能詩。學元僧白雲集體。

蓮華院。原爲萬松院。天界之支寺也。在天王寺之南。不羈徒元仁。別開院于北山。名護嶽。仍名萬松院。徐葆光詩。不羈遺躅杳難尋。石徑盤紆古院深。手種小松今偃蓋。層層能作老龍吟。

興禪寺。在圓覺寺北。庭中花藥甚多。磴道曲折。爲圓覺退隱之所。客座寬廣。松檜蟠地。作虬龍形。僧律嚴整。經案靜清。林麟煇詩。曾扣招提白板扉。霜寒松老葉初飛。祇今弟子成行腳。猶想參禪上翠微。徐葆光詩。一聲清磬定回時。有客相從問本師。老衲

不曾通世語。壁間爭指舍人詩。

廣德寺。在蓮華院南。花木幽麗。僧宇亦高廣。院後杜鵑山茶。梅皆數十株。以類分立。不相間雜。尤爲諸寺花藥之冠。

建善寺。或稱建慈。在廣德寺南。諸寺客座皆居右巖。此獨居中。正對廣庭。院後高巖陡峭。環衛如屏。巖左石隙迸泉。灑爲雙流。注壑及兩小池。種蓮養魚。諸寺中所僅有者。

慈眼院。在首里立岸村。上有觀音堂。

天慶院。在赤平村。石虎山。

萬壽寺。在末吉村龜山下。寺中有察度王舊影堂。萬層中殿。

手水觀。在名護許田村。

萬松院

在名護嶽爲上天授山蓮華院僧元仁字東峯誅茅新建仍用蓮華院舊名。徐葆光天授山萬松院歌爲東峯上人賦。我聞中山萬松境舊有名僧號不羈同伴苦吟三老衲瘦梅宗實俱工詩元僧實存有遺集流傳海外皆宗之仙島同遊自倡和滄溟萬象搜無遺至今忽逾三十載我來已晚徒增慨萬松舊院改蓮華老僧滅度今無在臺下悲濤惟古松聳肩松下人難再踟躕遍訪覓遺篇色相俱空舍利碎白頭法嗣有東峯開院北山仍萬松自言身住最靈境天花雲石相蔥蘢山名天授不可到但求詩句標幽蹤數言楚楚字畫勁一斑直已窺宗風我役萬里窮水陸山海之觀未盈掬蓬瀛咫尺漏芒鞋聞語心神已飛逐白雲舊集貯瓊蘊移錫開山志重續煩師更作畫圖看萬壑松風捲空瀑

大日寺

在金城村尙實王時建供大日龍智如來僧名彈雪

神宮寺

俱在宜野灣普天間村

松壽院

臨海寺

在那霸北砲臺陸上舊名定海汪楫隸書臨海寺額爲國王祈報所門東向佛堂面南三楹而東板閣一石垣四周潮至牆下爲中山八景之一有鐘明天順三年鑄胡靖臨海寺聽潮詩二首蕭蕭關若海門懸物古音奇漫紀年時興濤聲相節奏一

天秋水月孤圓海邊寥廓白雲高嶼色蒼茫映碧滔忽送金聲風上下如龍吼月和寒濤徐葆光臨海潮聲詩長鐘應潮生夕嘖應潮止老僧無我聞常定潮聲裏

護國寺

辻山上護一作輔舊名安禪寺亦名海山寺亦名三光院有神手劍而立名曰不動王前置銅蓋十迴環瀉水着盞中喃喃作語是爲佛事庭中鳳尾蕉數十本與奇石錯植參差高下殊有意致殿下有鐘大小各一景泰七年丙子鑄與天妃宮文同亦

國王祈報處僧名石雲有徒石牀覺保皆能詩石牀現爲善興監寺今移主萬壽寺胡靖輔國寺觀海四首幾年觀海志此日始登臨浪湧千重雪潮來一片雲胸中吞地闊眼底插天深頓覺乾坤裏波濤自古今數頃看無際徘徊望莫從微茫但一水蕩漾是千峯遂爾

頰巒嶽。迥然豪興。瀟臨崖思大道。萬派總歸宗。寺古依松竹。巉巖石箭懸。洪濤衝岸畔。乳燕巢峯巔。下上天成兩。東西水並圓。平臨增悵望。每歎說桑田。蕩跡似何極。探奇絕險中。靄絮翻雪浪。海馬御天風。興與雲飛逸。情同鶴唳空。置身聊不遜。已比扶桑東。

波上寺。

在護國寺後石筍崖上。卽護國之佛堂也。國中寺多於近寺中另建板閣。如神德之八幡宮。善興之天滿堂。皆此類。礪牆四周。板閣二所。離立不相屬。閣外隙地數畝。下瞰石壁拔起。國人常以八月十八夜候潮於此。寺前茵草芊茸。如行綠氈。碧毯中。汪錄云。閣中皆屬岡。云中祀阿彌陀佛。左藥師。右觀音。強啓視之。皆無。惟香一握及銅片幡一掛而已。鑿奉寄御幣四字。餘皆番書。背鑿元和二年壬戌六字。不解何義。

臣按汪楫或疑元和爲李唐年號。以唐時琉球未通中國。不知乃係倭人僭號也。臣曾見日本馬場信武所撰八卦通變指南。內列三元指掌一條云。上元起永祿七年甲子。元和九年癸亥止。中元起寬永元年甲子。天和三年癸亥止。下元起貞亨元年甲子。今元祿十六年癸未。據此。則壬戌適爲元和八年。恐二年字汪錄偶誤記耳。

臣又按徐葆光錄。謂其國平日皆行寬永錢。註云。日本寬永元年。當前明天啓二年壬戌。亦非。寬永元年屬甲子。宜當天啓四年。

廣嚴寺。

在天尊廟南小巷中。名萬年山。徐葆光詩。茸草烟瀟柏翠。浮行檀小占一庭秋。高人避客穿林去。石上殘秤子未收。

海藏寺。

在廣嚴寺後門前。一石佛趺坐。佛宇卑隘。簷前懸鐵鐸一風。至自響。

法音軒。

在海藏院前。小屋數椽。園池甚廣。庭前有草樹。極似芍藥。云生海崖上。

龍翔寺

在天尊廟東。頗宏曠。亦多花竹。

善興寺

在天使館後。依山崇基。花木清幽。係重建爲護國寺下院。舊有池。今塞。疊石培鳳蕉其上。佛堂供不動王。井三首六臂天孫神。有井泉。甚甘美。庭中福木森列。榴薇交映。磬聲乍響。鳴鳥不驚。時往遊焉。頓息塵勞。牆外周垣可五六畝。中建一板閣。祀天滿。

大自在天神

扁額不開。祈報者門外膜拜。放瓣香不焚。撒米數撮而去。汪楫詩。曲巷叢陰合。尋常履滿門。架簾分樹影。鑿水護雲根。碁局當庭設。茶鐺近客喧。闍闍僧不解。相對總忘言。

龍渡寺

在砲臺西水中。奧山上。舊爲蛇窟。僧心海始闢之。蛇相率渡水去。因築堤截潮。引泉灌花。構屋五六楹。階前方沼。小亭二所。遍植佛桑。鳳蕉。頗可玩。憩寺旁。躡級而上。繞出山後。松陰交蔭。漫湖流光。草坪方廣如堂。祇園佩萸之勝境也。徐葆光遊奧山。次韻四首。有寺藏山腹。輕機隔淑通。一筇穿窈窕。雙屐闢玲瓏。山遠浮空碧。花繁滿徑紅。登臨同客賞。鶻咏播華風。開山詩禪宇。截港疊泉聲。梵典眞言授。奇花番字名。巖風吹袖舉。人影落波明。碧海爲空界。塵心何處生。松林無雜樹。一碧並孤岑。當午露猶滴。先秋暑不侵。石枰鏗落子。詩席間分陰。弦外輕濤響。琴聲向夕沉。小舟膠斷渚。儻爾到山灣。潮上鷺頻起。月來人欲還。捫星銀漢底。流吹白雲間。使職無餘事。清遊盡日攀。

普門寺

在久米村。今廢。

西福寺

今廢。

東壽寺

徐錄云。在泉崎橋之東。今考其地。在東禪寺後。僧貧寺舊。別結草庵以居。

東禪寺。重建在久米東北。圓覺寺下院也。規造宏廓。大異前時。徐葆光詩。絕島寡塵事。晤言必緇衣。空門混疎親。禪話時依依。寂寞

梵語少通俗。默焉離是非。松陰霜月落。脫屣坐忘歸。

清泰寺。在東禪寺北。今廢爲蔡氏家祠。

聖現寺。在泊村天久山。石牆四圍。方十數畝。中屋一區。老松盤鬱。

神德寺。在真和志安里村八幡橋西北。寺門東向。供不動。神上有八幡宮。南向。尙德王所建。供八幡大士。

崇元寺。卽先王廟左。間監司香火。

神應寺。在真和志。識名山下。

松山軒。在東禪寺後。僧名覺林。

和光寺。在久米村。

琉球國志略卷八

勝蹟

勝蹟者。地以人傳。人以事傳。窮海之濱。足跡罕至。雖有奇巖幽壑。極瑰尤詭異之觀。孰從而傳之。琉球之有勝蹟。則自得通中國始也。其地環山縈海。波濤之所盪激。清淑之所鍾毓。自宜高高下下。時出勝槩。譬猶披沙揀金。豈曰無得。而況皇華數臨。鶴書遙降。循習於舞蹈拜揚之節。浸潤乎詩書禮樂之容。山爲增輝。水爲增媚。而況於人乎。臣職忝清班。文慚華國。誠不敢望如白詩見珍於高麗。柳書取貴於新羅。而夙夜兢兢。捧盈是惕。竊幸心神無越。典禮告成。因得流覽蟻封。緬思賢達。徵文考獻。頗非一端。蓋所以著天地之大。而聖朝聲教之遠被。亦於是見焉。志勝蹟。

迎恩亭

在那霸港堤上。明洪武時武寧王建。凡封舟到港。陪臣班列。皆集亭下。迎詔至館。國王至亭前迎詔。徒步至亭中。恭請聖安。則自茲役始。徐葆光詩。一片仙飄下九天。海東屬島喜駢闐。迎恩亭下潮初漲。百纜爭牽萬斛船。

却金亭

在那霸港封舟登岸處。爲前明嘉靖七年。冊使陳給事侃建。侃浙江鄞縣人。胡靖錄。爲夏言建。誤言賀未嘗至中山也。侃字汝言。嘉靖五年進士。訛或以此。亦未可知。

息思亭

在舊天使館內。嘉靖三十七年。冊使郭汝霖有息思亭說云。琉球天使館。自門而入。正堂三間。自正堂引至書房三間。余處于東。李君際春處于西。房之後。再三間。官舍輩處之。兩旁翼以廊房。各六間。門書與皂寓焉。暑月蘊隆。琉之人爲予卜後垣空地。砌土瓦茅。豎柱而亭之。予因匾曰息思。以咏以歌。庶忘其身之在異鄉已。

灑露堂。在舊天使館內。萬曆四年。冊使蕭崇業有灑露堂說云。使館故有匾弗稱。唐人云。海東萬里灑扶桑。意在懷遠也。余以灑露名之。副使謝杰記云。灑露堂者。天使館之堂也。諫議蕭使公所以名斯堂也。

東苑。在崎山上。前使臣汪楫書匾有記。門西向。入門。茵草遍地。板亭南面。二間。更進而南。三間。天啓五年。詔使指揮同知蕭崇基書潮音應世額。今失。亭東土阜一。邱形如覆孟。汪錄云。是零壇。南下西轉。山巖上鐫梵字一。狀如麴字。石獅一。蹲岩旁。下有小方池。激

泉。從石龍脣吐出。養金魚其中。前植竹萬竿。後古松數十株。皆盤根石上。極蟠屈有致。東行爲望仙閣。前使臣林麟焜題匾。跋云。昔荀中郎在京日。登北固望海云。雖未親三山。已使人有凌雲意。中山雄踞島嶼。三十六峯。羅列環抱。亦海外之京口也。山旣擅一方之勝。閣復

據登臨之美。額曰望仙。蓋以供賢王休暇登眺。遊延鄒召枚耳。豈真有黃金白銀闕可見。諸仙人長生之藥。皆在耶。彼裘裳濡足之主。冀倖一遇。終非仙才。良可歎也。閣後小板閣。爲能仁堂。南面出堂東過。可望佐數少。西見林木鬱然。卽辨嶽也。相傳苑內有八景。東海朝

曦。舊爲久高朝旭。中山之東。屬島姑達佳。譯爲久高。故云。西嶼流霞。南郊麥浪。北峯積翠。舊爲識名積翠。以識名村在首里之北也。石洞獅蹲。雲亭龍涎。松徑濤聲。仁堂月色。林麟焜望仙閣詩。崎山少住秋事殘。銜齋寂寂長閉關。有時命駕輒徑出。山南山北恆躋攀。客言

望仙樓閣勝。登之可以開心顏。來穿羅逕尋絕頂。插籬修竹紛檀欒。憑高陡覺海雲盪。豈惟聊散腰腳頑。虬松屈鐵蹙鱗甲。石螭吐水聽淙潺。問誰所築極幽雅。島王休暇修遊觀。茅茨約椽存朴素。不丹不牒殊塵寰。吾皇聖德同禹儉。遂使此意風百變。雙眸下瞰九萬里。歸

墟積水何漫漫。伊藍古米尻首接。蒼茫七島相環環。是時新秋木葉脫。破山巨浪排風寒。方壺員嶠不可辨。但覺隱見青雲端。月明廣宴長樂夜。定有笙鶴來瑤壇。惜哉秦漢覓仙輩。未到此地成虛還。神芝百本產崖谷。玉牀箭簇光斑斕。安得服之鍊金骨。一任日月雙跳丸。

輿酣發狂浮大白。番吏羅勸冠黃冠。涼風蓬勃拂衫袖。連鏢欲下仍盤桓。歸來閉目想清景。頓令重遊心飛翻。徐葆光詩。一曲崎山路。峯迴啓苑扉。綠垣藤絡石。蓋地毯爲衣。瀑當門落。林禽背客飛。置身瀛海上。寥廓坐忘機。極目浩無界。超然八景空。雲開識名翠。日上

久高紅。宮闕仙山近。樓臺蜃氣通。望來高閣上。坐御列仙風。昔搆原從簡。依山微鑿磴。倚樹借爲欄。景色圍空翠。烟雲洗碧丹。亭中祖訓在。澹泊素能安。疊疊南山秀。都歸東苑偏。海濤晴帶雨。嶽色午浮烟。儉德存遺構。清遊繼昔賢。壁紗籠句處。猶寶鳳池篇。

茶亭。亦在東苑內。汪錄云。國王游觀之所。屋三楹。壁有箋曰。粗茶淡飯。飽卽休。王命都通事蔡某所書。今亦失去。其臣眞常有記。見藝文。

同樂苑。在姑場川。亦有八景。延賢橋。恤農壇。洗筆塘。望春臺。觀海亭。翠陰洞。摘茶巖。種藥堤。

觀旭峰。一名望日亭。張學禮圖錄。近圓覺寺後。

神木。在圓覺寺內。一名古松嶺。胡靖圓覺寺古松詩。知是天工巧自栽。透瞻海色迴蓬萊。孤根勁挺亭三尺。古榦橫斜蓋二臺。夜靜龍鱗明月照。天空鶴影倚雲來。菩提已濕千年露。曾見三花幾度開。徐葆光神木詩。圓覺古松號神木。廣庭深護朱欄曲。三尺蟠根二百年。虬枝拳翠攢苔綠。佛座長明無盡燈。珠幡上頌無疆福。右廡重簷廟南向。國王家祠神龜肅。始祖尙圓宗。尙貞。高曾四代分昭穆。至今廟食儼如新。山龍藻火施章服。崇元寺裏受恩綸。歸向靈前申號祝。廟中僧祿比貴臣。歲廩王田八十斛。中山之始本三分。北山南鼎連足。自昔巴志好弄兵。左右齒邦盡強肉。豈知未及五六傳。天道好還反乎覆。尙圓修德起伊平。歸仁一綫如遙纜。綿綿禪祀比松年。號曰中山實山北。國祚長休木不凋。漚漚靈柯似初沐。

金宮。在宜野灣謝名村。察度王母。天女也。行其地。見石物皆金銀。父勝連按司道大夫取之。曰。此地靈所孕也。作樓閣金宮。

戲馬臺。在今歸仁親泊村。

翠巖。在首里金城村。

白金巖。在兼城絲滿村。巨石圍立。前通一門。中可坐數百人。榕樹蔽之。徐葆光遊山南。與大夫蔡溫等聯句於此。徐葆光絲滿村白金巖詩。邊土行將盡。搖鞭絲滿村。溪深查渡馬。廬合樹爲門。村女窺崖隙。山農列酒罇。白金聯句。就書破翠巖。

龍洞。在奧山。萬松蒼茂。每清風徐來。輒與潮聲答響。爲中山八景之一。徐葆光龍洞松濤詩。中山松最奇。臨水更增勝。虛濤應暮潮。颯然滿秋聽。

金峰洞。在金武村山下。

嶮石。在那霸港口。土名馬加。徐葆光詩。巨石亘港口。天設海門壯。巖戴巖若浮。虎蹲屹相向。靜鎮醫陡沙。怒擊迎風浪。狂瀾却倒迴。安流使徐漲。馮夷送潮來。低頭聽收放。中山形勢雄。碧海流虬樑。右翼葉壁張。左臂馬齒傍。外島三十六。透透若連障。腹地抱重

岡。那霸實其吭。鐵板沙四周。雙臺勢相仗。得此砥中流。長隄更新創。宛宛如遊龍。到海回頭望。當關似一夫。外禦抵千嶂。所以此邦人。雍容自無抗。封頁共升平。萬古皇風暢。

受劍石。在今歸仁故城內。山北王素尊一石爲神。戰敗以石不佑。砍分爲四。今石痕猶在。

山南王故城。在高嶺村。今山南王子孫那姓居之。徐葆光高嶺城詩。高嶺餘空壘。瓦松生綠牆。披圖尋往蹟。策馬踏荒岡。文砌支稀楯。宮溝瀉鴈梁。中原人一到。徒倚立斜陽。

山南王弟故城。在豐見城山。徐葆光詩。豐見山頭虎豹蹲。霸圖銷歇氣猶存。頽垣宮闕無全瓦。荒草牛羊似破村。蜂割一房曾並立。蝸空牛角是誰吞。故城高嶺遙相望。鏡裏西風暮色昏。

山北王故城。在今歸仁村。

佐敷殿。在首里新橋村。尙益王爲世子。采地封佐敷。故名。後以居舊宮人。

尙圓王舊宅。在浦添內間村。王始爲內間里主。後避位居於此。

麻氏隱居。在陶廠西。徐葆光詩。尋幽小步廠西村。一曲池塘未掩門。種樹陰成雲滿徑。灌園人老竹生孫。隔牆翠袖翻蕉影。繞砌文螺疊石根。半醉歸來絃管鬧。泉崎橋外落潮痕。

毛家園。在金城村王府西南。國丈毛氏居此。園內有凌霄亭甚宏麗。

澹園。爲法司蔡溫別墅。在首里王府北。徐葆光詩。澹園一曲倚王城。賜第依然擊室清。松嶺乍通粗闢徑。草亭未蓋已題名。烹茶共品家泉味。剪韭同嘗采地羹。海外荒經與誰續。赤平村裏有端明。

碧於亭。在太平島筑山上。

瑩兆附

山北王墓。在今歸仁運天村。土人呼百按司墓。

尙圓王祖瑩。在葉壁山中。有一山宛轉如游龍。

中山王祖瑩。在王城西南。張錄云。瑩中無塚石。碑鐫中山王祖瑩。前五峯相對。左右有情。沙水相映。前山開曠。

琉球國志略卷九

爵秩

自古屬國封號。祇及其王。而其臣之品秩。不與聞焉。琉球越在重洋。聖天子授之王印。以示尊寵。亦政不欲遙制之爾。前使臣徐葆光傳信錄。有官制一篇云。從其臣紫金大夫蔡溫得其大槩。紫金大夫程順則。又以所輯官制進。臣觀其體制。亦頗典重。乃徐察其實。十不符二三。始知蔡程二書。係奉其王令。新定品秩。尙未舉行。嗣以三法司恥居正二品班。寢之閱十餘年。更定大改前規。臣叩之日。所晉接諸人。率多不諳故典。無一能言之。郟子最後於餞別之次。前所稱蔡溫者。尙在。通謁求見。臣亟問其略。奈已龍鍾昏眊。語焉不詳。今亦惟就所見聞。少爲臚列。大抵官雖有品。不必品有其人。官雖分職。不必職專其事。而君臣之通義。無逃天地之間。要亦較然可觀也。志爵秩。

國王

世子嗣位。稱權國事。奉表請封。及見冊使。皆稱中山王世子。明夏子陽錄。洪武初。賜駝紐鍍金銀印。封爲琉球國中山王。以其時山南北並受封。故別之。秩正二品。降皇子親王一等。皮弁犀帶。國中攝政。亦許其弁上加覆纒。前後各七旒。腰玉常服。側翅烏紗帽。國朝不設品印文。只稱琉球國王。敕文仍加中山二字。冠服悉從其便。

臣按徐葆光錄。有元侯、郡侯、邑侯、郡伯、邑伯等爵。今皆未見。

王子

總理一郡或二郡。赤地五色金花帕。龍化錦帶。其長子世領一郡。稱某間切按司。

按司。赤地五色花帕。大花錦帶。王子按司不係品。有才德者授國相職。

臣按國中按司有三等。一爲王子及貴臣遙領之按司。一爲王所領之郡。不設按司。一爲各土著世業之按司。或授以朝列。或選充王塔。皆令常居首里。徐錄云。舊制。每府一按司。治之。權重兵爭。尙真王改令聚居首里。遙領其地。歲遣察侍紀官一員。知其府事。歲終上其成於按司。

國相。二員。左相紫地五色花冠。錦花帶。右相青地五色花冠。錦花帶。俱正一品。

法司官。三員。從一品。一司除授刑法。一司錢穀出入。一司禮儀圖籍。然事雖分掌。每事必三人集議。議定上之國相。王受成而已。徐錄分天地人三曹。今亦無此稱。遇請封及謝恩慶賀大典。則遣一員充正使。紫金大夫一員副之。例以首里尙向兩家。毛。翁。馬。夏。七姓爲之。故法司多王叔王舅。由紫巾官入國史院。加法司銜。及耳目官有功者升授。久米。那霸。泊。三府人不得爲。偶有爲者。則入居首里。子孫遂爲首里人。紫綾冠。錦帶。有功紫地織花冠。錦帶。

紫巾官。紫金大夫。加法司銜。俱正二品。紫綾帕。黃地。龍蟠帶。以上皆金簪。

紫巾官。紫金大夫。俱從二品。紫綾帕。黃地。龍蟠帶。金花銀柱簪。

耳目官。四員。正三品。一司賓。土名御鎖側。一典寶。一作司賞。土名御雙紙庫理。一司刑。土名平等側。一司禮。一作管泊。土名泊地頭。皆稱謁者。土名申口衆。黃綾帕。黃地龍蟠帶。以下皆銀簪。遇貢期。則遣一員充正使。正議大夫副之。

正議大夫加耳目官銜。土名申口座。從三品冠帶同。

吟味官。徐錄作贊議。正議大夫。俱正四品黃綾帕赤地龍幡帶。

那霸官。察侍紀官。中議大夫。長史。中議大夫都通事皆爲之。都通事。俱從四品冠帶同。

正殿邊闔理官。正五品黃綾帕雜色花帶。

副通事加邊闔理官銜。從五品冠帶同。

正殿勢頭官。正六品黃絹帕雜色花帶。

加勢頭官。從六品冠帶同。

里之子親雲上副通事。正七品。

筑登之親雲上。從七品俱冠帶同六品。

正殿里之子。土名察度奴示。正八品紅絹帕雜色花帶。

里之子座

從八品冠帶同

正殿筑登之 正九品

筑登之座

從九品俱冠帶同八品

臣按自里之子親雲上至筑登之座及國中或呼副通事通事筆者若筆者秀才若秀才臣所謂品不
必有其人職不必專其事者此類是也

久米府官紫金大夫四員總理唐榮司一員

即於四員中以一員統轄一村事為最尊主朝貢禮儀文移

正議大夫中議大夫長史都通事加邊闕理衙副通事副通事通事

皆久米人秀才習漢文者任其職

臣按三十六姓皆洪永兩朝所賜至萬曆中存者止蔡鄭梁金林五姓續賜者阮毛兩姓每姓子孫亦
不甚繁衍餘寄籍起家貴顯者有之自大夫長史以下由秀才升授今取士之法惟憑總理司及諸長
史學中教習僉詞薦舉即許出身徐錄謂秀才每年於十二月試之出四書題令作詩一首或八句或
四句能者籍名升為副通事由此漸升至紫金大夫臣細訪之從無此例

琉球三省中山十四府山南十二府山北九府每府除酋長外遣察侍紀一員掌筆帖一員治之每逢册

封之期。領郡按司。率察侍紀親理府事。屬島如八重山、麻姑山、姑彌島、度姑島、烏父島、奇界島。每島除頭目會長外。遣監撫使一員。掌筆帖二員。治之。餘三十島。則監撫使一員。掌筆帖一員。三省及各島頭目。總名保長。有地頭。土音之渡弟。俗呼首里大屋子。土音奴夫即姑。最尊。次大掟。土音無暇之。又次南掟。土音符恆之。又次西掟。土音日升之。又次

掟。土音沒勿之。又次手文士。土音提姑姑。遞相統轄。惟地頭銀簪。餘俱銅簪。帽用青綠布不一

臣士之家。有上中下三等。上等自里之子始入流品。中等自筑登之始入品。下等略同。未入品者許紅絹帕。若農工商中有勤勞者。令戴青絹紅絹黃絹等帽。以旌異之。

俸米有三等。有俸米。不論品職尊卑。各有應得之米。王府按時給領。官罷則已有采地。官尊者。或一郡。或兩郡。或一邑。或數邑。或計畝。子孫以次遞減。至曾孫則不減。永為世祿。有功米。俗呼切米。功字之訛也。官尊而有功者。量功者俸米采地之外。加

切米。或數百石。或數十石。無定制。臨時視功為額。其切米亦有三等。有終其身者。雖罷官亦給。有年限數年。或數世者。限滿則止。有永為世業者。

僧亦有秩。自房頭歷升法印。至座師而上。人為最尊。

琉球國志略卷十

賦役錢法附

東瀛之島。如暹羅、蘇門滿喇加、高句麗、爪哇、日本、交趾、占城等國。凡十數。而琉球最貧。明初始受封入貢。亦因以貿遷。有無以供國用。本朝列聖軫恤窮蕃。度越前代。屢免方貢馬匹。且加意懷柔。弛海舶市貨之禁。國中物力。藉是稍紓。故能仰體皇上深仁。子惠黎庶。輕徭薄稅。以治其邦。但地小土磽。山多人少。其度支贏縮。輸納條款。求之聞見。未悉其詳。臣謹錄其有據者。以存屬國穗結蜚民趨事之梗槩云。志賦役。

夏子陽錄。中山田賦。稍寓古人遺法。上下各食其土。無他誅求。惟過世及請封。則從其始日。卽派取穀米。苧布於各屬島。預爲積貯數年。以供宴犒。事畢乃止。

臣按其田有公私之別。公田有二。一爲王府公田。每畝收穀。歲有定額。農民代耕。碾米入倉。王家儲供。及各官俸祿功米支給。悉資於是。一爲各官采地。公田分給各官。與農民均分。凡田土應派公費雜項。則出於官所應分數內。二項田皆不得售買。私田則係民間應募墾闢及自行開墾者。除每畝量納官米外。聽爲世業。仍許售買。然價值甚昂。畝約二三百金。受役之法。各地頭每歲比戶派定人數。有事按名受役。每人役二日。大事則盡役之。官府無役隸。輿皂係其采地之人來受役。視官秩爲多寡。皆月更。

其雞豕薪樵之數。以米石多少爲準。以時供送。

錢法。國中常用寬永錢。每遇冊封。則另鑄小錢。開局兌換。非鉛非鐵。大不及鵝眼。無輪廓文字。虛其中以受貫。一百可長寸許。或三十爲一貫。或五十。或一百。以至一千。皆自成貫。以草繩穿定。繩頭緊札。以紙封固。用黑硃小印鈐記之。或貫繩散斷。印文擦損。則不堪用。事畢。則按數繳還。兌回銀錢。然亦有私鑄。中國人不能辨。時有受其欺者。誤攜以入市。市人不受也。五十五貫當球銀一兩。

徐錄稱。洪武永樂皆賜錢。天順二年。請照永樂宣德間例。以銅錢給賜。禮部議寢之。本朝無賜錢例。故國中少中國錢。